

La Voix de l'Est



LE PAPE FRANÇOIS ÉCRIT L'HISTOIRE

JORGE MARIO BERGOGLIO
LE PREMIER SAINT-PÈRE
VENU D'AMÉRIQUE

PAGES 2-3



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

FESTIVAL
DE LA CHANSON
ANDRÉANNE A.
MALETTE
PORTE-PAROLE
DE LA
45^e ÉDITION

PAGE 4

ALAIN DAWSON
COUPABLE
DE CONTACTS
SEXUELS AVEC
DES MINEURES

PAGE 5

À lire aujourd'hui
Édition spéciale

AUTOS MOTOS

28 pages

La Boîte à Surprise
— Cuisse ou poitrine? —

4.95\$

repas à emporter
Pour un temps limité



940, rue Principale, Granby



Présentation suggérée. *Taxes en plus. Pour un temps limité. La Boîte à Surprise propose votre repas à emporter pour vous entre un repas et le prochain. Les plats sont disponibles uniquement des jours de semaine et au service au volant des véhicules StHubert Express participant. Ne peut être combiné à aucune autre offre spéciale ou promotion.

PHOTO AFP

3149047

L'équipe Béliveau





Service in English



450 378-4120

RE/MAX
PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière

Jason Béliveau Natalie Bernier Renaud Béliveau
Courtiers immobiliers

Cell.: 450 525-2977 Cell.: 450 525-5323 Cell.: 450 777-6743



À 5 MIN DE L'AUT. 10, MAISON DE PRESTIGE
1065 IMPASSE DE LA BLEUËTIÈRE, GRANBY
MLS 10282878 • 429 000\$



ZONÉ RÉSIDENTIEL/COMMERCIAL, 4 CAC
4, BOUL. LECLERC EST, GRANBY
MLS 8761383 • 209 000\$



RÉNOVÉE INTÉRIEUR/ EXTÉRIEUR
4 CAC, 835 CARON, GRANBY
MLS 9244931 • 199 900\$



PRÈS DE L'HÔPITAL, TERRAIN DE 15598 PI CA
4 CAC, 370 PARÉ, GRANBY
MLS 10913990 • 279 000\$

Résidentiel • Commercial • Agricole • Succession

« Ç'a été une surprise pour tout le monde »

— M^{gr} François Lapierre

ISABEL
AUTHIER

isabel.authier@lavoixdelest.ca

GRANBY — « C'est une surprise, pour le choix et pour le nom ». C'est en ces mots que l'évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe, M^{gr} François Lapierre, a réagi à la nomination du nouveau Saint-Père, hier après-midi.



PHOTO VÉRONIQUE TREMBLAY, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le curé de la paroisse Sainte-Marie de Granby, Serge Pelletier.

Pour le choix, d'abord, car Jorge Mario Bergoglio n'était pas dans la liste des papabili. Et pour le nom, qui suppose un certain renouveau. « En choisissant un nouveau nom, ça indique un tournant. Ça montre qu'il souhaite apporter un certain changement », croit M^{gr} Lapierre.

Le choix de François — un prénom intéressant, concède-t-il, un sourire dans la voix — pourrait faire référence à François D'Assise, certainement, mais aussi au grand missionnaire jésuite Saint-François-Xavier, ajoute-t-il.

M^{gr} Lapierre était à Trois-Rivières, hier, où il participait à la réunion de l'Assemblée des évêques du Québec.

C'est donc entouré de ses confrères qu'il a vécu ce moment historique. « Ç'a été une surprise pour tout le monde, mais je sentais que les gens étaient contents. Même s'il y avait un peu de déception que ce ne soit pas M^{gr} Marc Ouellet. »

La nomination du cardinal argentin trouve un écho particulier chez Mgr Lapierre, qui a été missionnaire au Pérou et au Guatemala de 1966 à 1983. « C'est la première fois qu'un pape est issu de l'Amérique latine. Ça me touche. »

L'évêque de Saint-Hyacinthe a croisé François deux fois à Rome et une fois à Buenos Aires à l'époque où ce dernier n'était pas encore le chef de l'Église catholique. Il le connaît peu, mais affirme avoir entendu de belles choses à son sujet. « Il a la réputation d'être près des gens pauvres. On dit de lui qu'il est un type très humble, doté d'une grande capacité de travail. C'est d'abord un homme d'écoute, qui ne parle pas beaucoup. »

Bien qu'il soit encore trop tôt pour prédire quel genre de pape sera François, M^{gr} Lapierre souligne qu'il possède une très bonne expérience pastorale. « Il connaît bien la réalité de l'Église. »

Le choix d'un pape âgé de 76 ans l'étonne un peu, mais l'homme semble en bonne forme, fait-il remarquer.

Peu connu

Le curé de la paroisse Sainte-Marie de Granby, Serge Pelletier,

discutait avec *La Voix de l'Est* lorsqu'il a aperçu le nouveau pape pour la première fois sur l'écran de son ordinateur. « Je ne le connais pas du tout », a-t-il avoué, en soulignant que Jorge Mario Bergoglio ne faisait pas partie de la liste sélecte des candidats.

La dénomination du souverain pontife le réjouit cependant. « Je suis très content qu'il porte le nom de François, parce que je prie pour qu'il ait la simplicité et l'humilité de François d'Assise », a-t-il mentionné.

Son souhait à l'égard de François est simple : « Je prie pour qu'il nous aide à vivre l'Évangile, qu'il nous réapprenne à suivre le Christ. Notre monde a besoin de revenir à l'essentiel, et l'Église aussi. »

Un Argentin heureux

Originaire d'Argentine, Ricardo Bancalari a lui aussi été agréablement surpris d'apprendre la nomination de son ancien compatriote. « Je pensais plutôt que le nouveau pape serait d'Afrique ou du Brésil », dit-il.

Le Granbyen d'adoption affirme que le cardinal Bergoglio est un personnage hautement connu en Argentine. « C'est une très bonne personne. Je l'ai rencontré une fois. »

Quand le journal l'a joint à l'heure du souper hier, M. Bancalari se disait convaincu que toute l'Argentine était en liesse. « Les gens célèbrent dans les rues, c'est sûr ! »

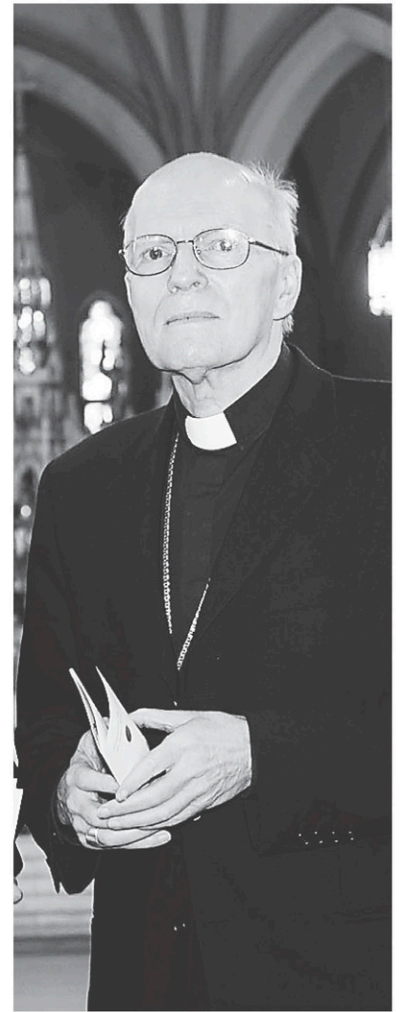


PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
L'évêque de Saint-Hyacinthe, M^{gr} François Lapierre.

Les Québécois sont très nombreux à réagir

Les Lamottois à la fois fiers et déçus

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Les réactions n'ont pas tardé à affluer au Québec, hier, après l'annonce de la nomination du nouveau pape, l'Argentin Jorge Mario Bergoglio.

À La Motte, dans l'Abitibi-Témiscamingue, où la population espérait l'accès au poste du chef de l'Église catholique du cardinal Marc Ouellet, natif de l'endroit, le maire René Martineau a admis que les dernières semaines avaient été « un tourbillon » pour la petite municipalité. « Des dizaines de journalistes ont circulé un peu partout sur le territoire pour en savoir un peu plus sur l'homme qui fait les manchettes à travers le monde », a-t-il déclaré.

M^{gr} Ouellet était effectivement considéré comme l'un des papabiles, soit l'un des cardinaux ayant des chances d'être élu souverain pontife.

Affirmant que « la vie allait reprendre son cours normal » dans sa petite ville, le maire Martineau a dit espérer que le cardinal Ouellet reviendrait « se ressourcer et se reposer dans son village natal ».

Pour l'un des frères de M^{gr} Ouellet, Roch, il est question « d'émoi et de soulagement », après des semaines de tensions et d'interrogations à propos de l'identité du nouveau pape. Selon lui, la famille Ouellet « est consciente d'avoir vécu un moment historique au cours

des dernières semaines », et « toute une gamme d'émotions a été ressentie ».

La mère de la famille, Graziella, a fait savoir qu'elle avait hâte de parler au téléphone avec son fils.

« C'est avec joie que nous retrouvons notre frère cet été, en famille, en toute tranquillité, et loin des médias », a conclu l'un des frères du cardinal Ouellet.

Du côté de l'Association des victimes de prêtres, on dit trouver encourageant que le nouveau pape ait connu l'implication auprès des pauvres et des démunis. En entrevue à *La Presse Canadienne*, le président de l'organisme, Carlo Tarini, s'est dit toutefois « très désappointé » que M^{gr} Ouellet n'ait pas été choisi.

« Si M^{gr} Ouellet avait été choisi, cela aurait été extrêmement avantageux pour les victimes d'abus de prêtres au Québec. Cela aurait permis de mettre l'emphase sur ce qui s'est passé dans son diocèse, dans sa province, et cela aurait permis de combattre ce genre d'abus », a-t-il confié.

Le Jésuite

Au diocèse de Québec, l'archevêque Gérard Cyprien Lacroix s'est réjoui du fait que le nouveau pape provienne de l'ordre des Jésuites.

« Je partage la joie avec la famille



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Le cardinal Marc Ouellet était considéré comme l'un de ceux ayant des chances d'être élus souverain pontife.

des Jésuites qui est encore à Québec, et encore engagée », a-t-il dit.

Se disant « profondément ému » par l'humilité du pape François, M^{gr} Lacroix a précisé que ce dernier n'avait pas encore expliqué la raison derrière le choix de son nom.

« Si l'on se rappelle, Benoît XVI avait immédiatement expliqué le pourquoi du choix de son nom », a-t-il rappelé.

« Cela me réjouit de penser que le premier évêque en Nouvelle-France

portait le nom de François, et notre pape aussi. »

Au dire de M^{gr} Maurice Couture, archevêque émérite de Québec, l'implication pastorale du pape est un « reflet de la doctrine sociale de l'Église, qui, d'après moi, est très mal connue, et dont les grandes lignes sont tout à fait adaptées à la modernité ».

« Je crois que le pape peut être un modèle, puisqu'il a très franchement dénoncé les abus du libéralisme économique et de la recherche effrénée du profit, parfois aux dépens de la dignité humaine », a-t-il dit.

Le gouvernement Marois salue le nouveau pape

Dans une brève déclaration transmise hier par voie de communiqué, la première ministre Pauline Marois dit saluer l'élection du cardinal Bergoglio, qui a pris le nom de François.

« L'Église catholique est intimement liée à l'histoire du Québec et demeure présente dans la vie de beaucoup de Québécois », a-t-elle affirmé, disant souhaiter que ce nouveau pontificat soit porteur d'un « message de dialogue et de réflexion sur les enjeux actuels de notre société ».

Le vice-premier ministre François Gendron, député de la circonscription d'Abitibi-Ouest, a déclaré que les gens

de la région vivaient « une déception tout à fait légitime », mais qu'ils éprouvaient néanmoins « une belle fierté ».

Puis, bien sûr, M. Gendron, doyen de l'Assemblée nationale, qui représente Abitibi-Ouest depuis 1976, a commenté le sort de son concitoyen, le cardinal Marc Ouellet, qui était pressenti parmi les trois favoris pour succéder à Benoît XVI.

Le village d'origine de M^{gr} Ouellet, La Motte, se trouve dans la circonscription de M. Gendron.

En point de presse, le député a précisé qu'il a connu personnellement les parents de M^{gr} Ouellet et qu'il connaît bien les gens de La Motte.

« Je pense que le cardinal Ouellet était une personne d'envergure sur le plan des valeurs personnelles, a-t-il déclaré. Les Abitibiens ont participé pour une première fois... C'est tout un événement pour les gens de l'Abitibi. »

Le gouvernement fédéral n'est pas en reste, alors que le premier ministre Stephen Harper a lui aussi salué le choix du nouveau souverain pontife.

« Sa Sainteté jouera un rôle crucial en tant que dirigeant de l'Église catholique, alors que cette dernière est confrontée aux défis du 21^e siècle. Son expérience et son engagement profond envers la foi et l'humanité lui seront utiles », a dit M. Harper par voie de communiqué.

LE CARDINAL ARGENTIN JORGE MARIO BERGOGLIO DEVIENT LE PAPE FRANÇOIS

Le pontife de «l'autre bout de la Terre»

VATICAN (ASSOCIATED PRESS) — Le cardinal argentin Jorge Mario Bergoglio a été élu pape hier, devenant le premier prélat originaire de l'Amérique à accéder au Saint-Siège et le premier pontife non européen en plus de mille ans. Il portera le nom de François.

Apparemment sous le choc, Monseigneur Bergoglio a timidement salué les dizaines de milliers de fidèles rassemblés sur la place Saint-Pierre, disant être étonné que les cardinaux aient été obligés d'aller à l'autre bout de la Terre pour trouver le nouvel évêque de Rome.

En choisissant un pape âgé de 76 ans, les 115 cardinaux électeurs ont clairement décidé qu'ils ne voulaient pas d'un jeune pontife vigoureux qui resterait en place pendant des décennies, mais souhaitaient plutôt avoir un évangéliste populaire et expérimenté qui saura attirer de nouvelles ouailles.

Les cardinaux ont surmonté leurs différends pour choisir le 266^e pontife dans le cadre d'un conclave extraordinairement court.

Le pape François a demandé aux gens de prier pour lui et pour son prédécesseur, Benoît XVI, dont la démission a ouvert la voie à un conclave mouvementé ayant permis d'élire le premier pape jésuite.

« Mes frères et mes sœurs, bonsoir », a-t-il déclaré lors de son premier discours en tant que pontife. « Vous savez que le travail du conclave est de fournir un évêque à Rome. Il semble que mes frères cardinaux sont allés au bout du monde pour le trouver. Merci pour votre accueil. »

Selon la rumeur, Jorge Mario Bergoglio était arrivé deuxième lors du conclave de 2005 qui s'était conclu par l'élection de Joseph Ratzinger, futur Benoît XVI. Ce dernier est devenu en février le premier pape à démissionner en 600 ans.

Après avoir déclaré « Habemus Papam! », ce qui signifie « Nous avons un pape! », le cardinal français Jean-Louis Tauran a révélé hier le nom du nouveau pape en latin à la foule réunie devant le balcon de la basilique Saint-Pierre.

Un homme humble

M^{sr} Bergoglio, qui était l'archevêque de Buenos Aires avant son élection, est le fils d'immigrants italiens de la classe moyenne et a la réputation d'être un homme

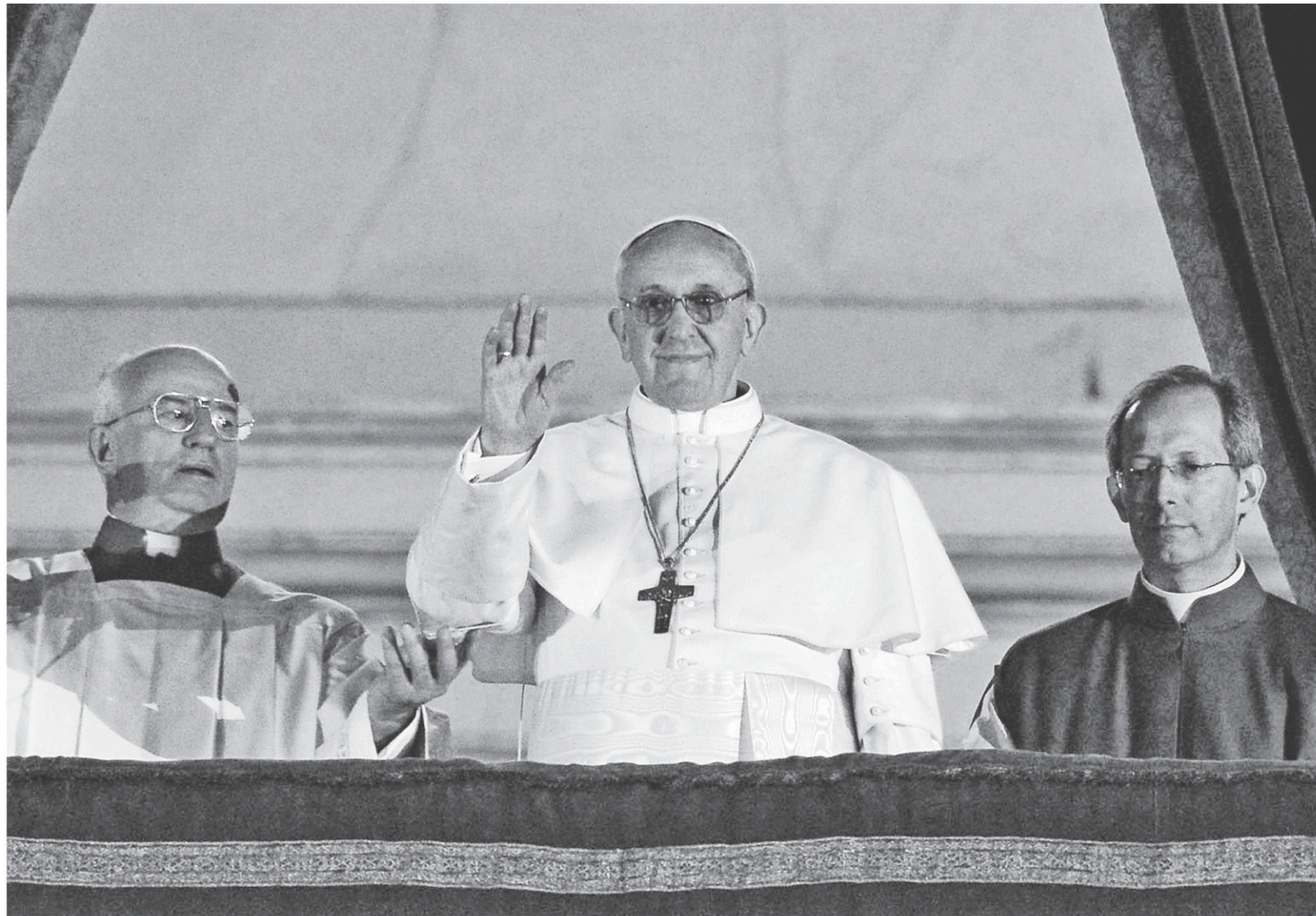


PHOTO AFP

Le nouveau pape a décidé de s'appeler François en hommage à François d'Assise, le saint italien dont le nom est synonyme de paix, de pauvreté et de simplicité.

humble qui refuse de vivre dans le luxe.

Il se rend souvent au travail en autobus, cuisine lui-même ses repas, visite régulièrement les bidonvilles qui entourent la capitale argentine et considère que le travail pour la collectivité est la principale mission de l'Église.

Les catholiques parlent encore de l'allocution que le nouveau pontife a donnée l'an dernier dans laquelle il avait accusé les dirigeants de l'Église d'avoir oublié que Jésus avait lavé des lépreux et mangé avec des prostituées.

Jorge Mario Bergoglio a un peu réduit ses activités avec l'âge et souffre davantage de la perte du poumon qui lui a été enlevé lorsqu'il était adolescent en raison d'une infection.

Durant les nombreuses années qu'il a passées à enseigner et à guider les prêtres en Amérique latine,

M^{sr} Bergoglio a aussi fait preuve d'une belle sensibilité politique et d'une grande humilité, une qualité très prisée par les cardinaux, d'après son biographe officiel Sergio Rubio.

Ce côté humble est ressorti hier lorsque François a demandé à la foule de prier pour lui et a baissé la tête avant de la bénir. « Bonne nuit et reposez-vous bien », a-t-il conclu.

En hommage à François d'Assise

Le nouveau pape a décidé de s'appeler François en hommage à François d'Assise, le saint italien dont le nom est synonyme de paix, de pauvreté et de simplicité.

Le porte-parole du Vatican, le père Federico Lombardi, a annoncé que François célébrerait sa première messe en tant que pontife aujourd'hui à la chapelle Sixtine et monterait officiellement sur le

trône de Saint-Pierre mardi.

Le nouveau pape devrait aussi rencontrer Benoît XVI au cours des prochains jours après avoir discuté au téléphone avec lui à la suite de son élection.

Plus tôt, les dizaines de milliers de personnes ayant bravé la pluie et le froid pour surveiller la cheminée de la chapelle Sixtine avaient crié de joie en voyant s'échapper la fumée blanche un peu après 19 h, heure locale.

Plusieurs ont hurlé « Habemus Papam! » alors que les cloches de la basilique et des autres églises de Rome sonnaient à toute volée.

De nombreux fidèles scandaient « Longue vie au pape! », les larmes aux yeux. L'enthousiasme était à son comble lorsque les fanfares du Vatican et de l'armée italienne sont arrivées sur la place et ont gravi les marches menant à la

basilique suivies des gardes suisses.

Les musiciens ont joué les premières mesures de l'hymne national du Vatican et de l'Italie alors que la foule, estimée à 50 000 personnes, brandissait les drapeaux de divers pays à travers le monde.

Élu après cinq votes, François a été choisi dans le cadre de l'un des conclaves les plus brefs de l'histoire, un exploit si l'on considère que la course ne comptait aucun favori. Le gagnant devait recueillir 77 voix sur 115, soit les deux tiers des votes, pour être nommé pape.

À titre de comparaison, Benoît XVI a été élu après quatre votes en 2005 alors que Jean-Paul II avait été choisi au terme de huit votes en 1978, devenant le premier pontife non italien en 455 ans.

Autre texte en page 19

HYUNDAI NOUVELLES TRÈS NOUVELLES POSSIBILITÉS

L'ÉVÉNEMENT C'EST LE TEMPS DE CHANGER

CE N'EST PAS LE TEMPS D'HIBERNER

OBTENEZ 0% DE FINANCEMENT

ACCENT L 4 PORTES 2013

FINANCEMENT À L'ACHAT À VOUS POUR SEULEMENT

0% POUR 84 MOIS

82\$ AUX DEUX SEMAINES*

0 \$ COMPTANT

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS

PRIX AU COMPTANT 14 909\$



HYUNDAI COWANSVILLE

120, rue Bell | 1 877 266-3001

Hyundai Cowansville seul concessionnaire autorisé Equus pour la rive-sud du fleuve Saint-Laurent

GARANTIE 5 ANS 100 000 KM

COUVERTURE GLOBALE 5 ANS/100 000 KM

COUVERTURE GLOBALE MULTIPROPRIÉTAIRE 5 ANS/100 000 KM

COUVERTURE SUR LES ÉMISSIONS 15 ANS/100 000 KM

EQUUS

* Prix du véhicule montré : Accent GLS 4 portes 2013, transmission automatique à partir de 20 209 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), livraison et de destination de 1 495 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. * Les offres de financement à l'achat pour les Accent L 4 portes 2013, transmission manuelle (à partir de 14 909 \$) à un taux annuel de 0 % pour 84 mois. Paiement de 82 \$ aux 2 semaines. Comptant initial requis de 0 \$. Coût de prêt 0 \$ pour une obligation totale de 14 909 \$. Pour plus de détails, voyez votre concessionnaire Hyundai Cowansville.

« Reconnaisante, touchée, honorée... »

Andréanne A. Malette sera la porte-parole du 45^e Festival de la chanson



MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.ca



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

« Le Festival de la chanson, je vais en parler partout, comptez sur moi ! », a lancé Andréanne A. Malette.

GRANBY — « J'ai été spectatrice, j'ai hébergé des participants, j'ai été placière au Palace pendant l'événement, j'ai fait les demi-finales en 2008, j'ai été artiste invitée... et quoi encore ! Le Festival de la chanson, c'est ma famille, c'est quelque chose de tellement important pour moi. »

Andréanne A. Malette sera la porte-parole du 45^e Festival de la chanson. Clairement, on peut parler d'un choix naturel.

« Honnêtement, j'ai été un peu surprise quand Pierre (Fortier) m'a parlé de ça, a raconté la Granbyenne qui a été consacrée à la suite de sa participation à *Star Académie*, l'an dernier. J'étais surprise, mais tellement fière. Le Festival de la chanson, je vais en parler partout, comptez sur moi ! Je suis reconnaissante, je suis touchée, je suis honorée... »

Le Festival de la chanson, Andréanne l'a déjà mentionné, a aussi été une source d'inspiration pour celle-ci.

« J'ai déjà écrit une tounne après avoir entendu chanter Lisa LeBlanc !, a-t-elle rappelé. Il y a tellement une belle *vibe* créatrice à Granby pendant le festival. Il y a une belle *vibe* et Granby est plus belle que jamais pendant la durée de l'événement. »

Plus loin, Pierre Fortier, qui a annoncé la nouvelle en conférence de presse au Monument-National de Montréal hier midi et dans un resto de Granby en fin d'après-midi, avait l'air fier de son coup.

« J'ai pensé à Andréanne, des

gens de mon équipe y avaient pensé aussi, les gens de notre équipe de communication également, a souligné le directeur général. Oui, c'était un choix naturel. Andréanne a tout fait dans le cadre du festival, c'est une fière représentante, on est fiers de son cheminement. Et c'est une fille de chez nous, une vraie de vraie Granbyenne ! »

Bien sûr, Andréanne chantera pendant le festival. Elle sera l'artiste invitée de la grande finale, le 14 septembre. Pierre Lapointe, le 4 septembre, les soeurs Boulay, le 5,

Salomé Leclerc, le 6, et Rod le Stod, le 7, seront les autres invités.

Le conteur Éric Michaud, qu'on dit très bon, animera les soirées de demi-finales. Éric Nolin, animateur à Rouge FM, animera la grande finale.

Parlant de Rouge FM, vous verrez les couleurs du réseau partout pendant le festival puisqu'Astral a pris la relève de Cogeco en tant que commanditaire majeur de l'événement. C'est plus de 400 000 \$ qu'Astral va investir à Granby au cours des quatre prochaines années.

L'album

On a bien sûr profité de l'occasion pour demander à Andréanne où elle en est rendue dans la préparation de son premier album.

« Je suis en pré-production, a-t-elle dit. J'ai 17 chansons en banque et on va réduire le nombre à 11 ou 12 pour l'album. Je vais enregistrer au studio Ouïe-Dire, à Shefford, au mois de mai. Si tout va bien, l'album devrait être mis en marché en septembre. »

Andréanne proposera uniquement des compositions. Encore et toujours, elle fera dans le folk-pop. Elle va enfin ramener les chansons qu'elle a proposées à *Star Académie*.

« J'ai hâte que vous entendiez ça ! »

Ses fans aussi.

Place aux Monumentales signées Granby



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

« L'idée, c'était d'avoir une présence sur Montréal », a expliqué le DG du Festival de la chanson, Pierre Fortier.

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Le Festival de la chanson va sortir de Granby. Du moins, le temps de quelques spectacles par année.

Et en passant, le Festival de la chanson se débrouille plutôt bien, par les temps qui courent, financièrement parlant. Sourire en coin, le directeur général s'est contenté de dire que « ça va pas pire pantoute ! », hier, à ce sujet.

Les Monumentales signées Granby permettront à d'anciens participants du festival de se faire voir et entendre sur la scène du Monument-National.

Pierre Fortier a sorti un autre lapin de son chapeau, hier : *Les Monumentales signées Granby* permettront à d'anciens participants du festival de se faire voir et entendre sur la scène du Monument-National (vous voyez le jeu de mots !), petite salle située rue Saint-Laurent à Montréal. L'initiative a été rendue possible grâce à un partenariat avec la Financière Sun Life.

Mais revenons à nos moutons. Deux spectacles de la nouvelle série auront lieu prochainement, soit le 17 avril et le 22 mai. Le 17 avril, Rod le Stod, Pandaléon et Matthieu Lippé, accompagnés de Yann Perreau, seront en vedette. Le 22 mai, Klô Pelgag et Violette Pi, accompagnés de Joe Bocan (participante en 1983, vous vous en souvenez ?) monteront à leur tour sur scène.

Six autres spectacles seront présentés entre septembre 2013

et mai 2014. La programmation sera connue à la suite du prochain Festival de la chanson.

« L'idée, c'était d'avoir une présence sur Montréal, a expliqué Pierre Fortier. Avoir une présence et per-

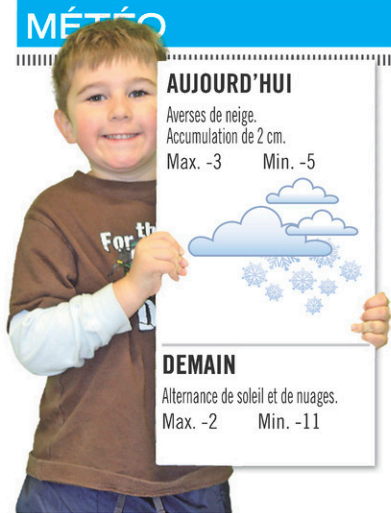
mettre au festival de vivre à longueur d'année, pas juste pendant la durée de l'événement. Ça va être bon pour nos artistes, ça va être bon pour nous. Je pense que c'est un bon coup. »

À première vue, ça a l'air d'un très bon coup, en effet.

Dans un autre ordre d'idées, enfin, Pierre Fortier a promis « une grosse année » en ce qui a trait à la programmation dite extérieure du festival. On aura les détails en août.

Et avant de vous donner congé, sachez que la période d'inscription pour le concours est officiellement lancée et qu'elle se poursuivra jusqu'au 26 avril.

MÉTÉO



Mathis, 3 ans, patinage

AUJOURD'HUI

Averses de neige.
Accumulation de 2 cm.
Max. -3 Min. -5

DEMAIN

Alternance de soleil et de nuages.
Max. -2 Min. -11

SOMMAIRE

Arts et culture	4
Débats	10
Horoscope	19
Loterie	15
Jeux	22
Nécrologie	18
Petites annonces	18
Sports	23

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL 450-375-4555

Abonnement et livraison 450-375-4555, option 2
Les Petites annonces 450-375-8888
Événements urgents 450-375-9081
Bell mobilité (gratuit) #172 667

TÉLÉCOPIEURS
Rédaction 450-777-4865
Publicité 450-777-7221
Petites annonces 450-375-2195

INTERNET
Rédaction redaction@lavoixdelest.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.ca
Annonces classées classees@lavoixdelest.ca

Prix du journal à la semaine

(taxes comprises) Livraison
par camelot 4,17 \$
par motorisé 4,59 \$



Plus qu'un conseiller...
Yves Paquette ...un ami
Courtier immobilier
BUR.: 450 378-4120
CELL.: 450 775-9940
Estimation gratuite
Un seul appel suffit
Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com
RE/MAX Professionnel inc.
Agence Immobilière

MARCHÉ du Village

Fruiterie



RAISIN ROUGE

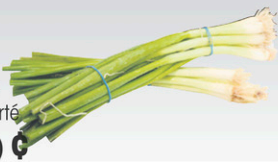
Sans pépins
Produit de la Californie

99¢
/lb

Avocat
Extra gros
Produit du Mexique
69¢
ch.



Échalotes
Produit importé
2/99¢



Mangue
Extra grosse
Produit du Pérou
89¢
ch.



Pommes de terre blanches
Sac de 10 lb
Produit du Québec
1 99\$



Ananas Jet
Gros - Produit importé
2 99\$
ch.



Laitue en feuilles
Produit de la Californie
99¢
ch.



Jus Rougemont
1 L - Au choix
75¢
ch.



Jus Oasis
Pause Santé
1,75 L - Au choix
2/6\$



Profitez d'un détour
pour mettre votre auto
à son meilleur à un de nos
2 LAVE-AUTOS
SANS CONTACT !

Bière



Venez préparer votre caisse de
12 BOUTEILLES,
À VOTRE CHOIX,
dans notre section microbrasserie



Rejoignez-vous au Facebook
du Marché du Village !



Épicerie

Linguines au poulet maison
700 g - Surgelées
2\$/rabais



Barres Chocomax Leclerc
256 g - Au choix
2/3 98\$



Mélange à gâteau Supermoist
432 g - Au choix
99¢
ch.



Barres tendres Quaker Dipp's
156 g à 187 g
Au choix
2/3 98\$



Légumes et fruits surgelés Mère Poule
6 x 59 ml
Au choix
4 59\$
ch.



Tourtière 8 po maison
Surgelée
1\$/rabais



Eau gazeuse Montellier
1 L - au choix
4/5\$



Soupes Habitant
796 ml - Au choix
4/5\$



Frites surgelées McCain
1 kg - Au choix
2/3 98\$



Biscuits David
225 g à 325 g
Au choix
2/5\$



Tartes aux fruits 8 et 9 po maison
Au choix - Surgelées
2\$/rabais



Crème glacée Breyer's classique
1,66 L - Au choix
3 99\$
ch.



Céréales Cheerios
390 g à 500 g
Au choix
3 49\$
ch.



Tartinade aux noisettes Nutella
375 g
3 49\$



Tartinade Lactancia molle
1,28 kg
3 99\$



Fromage Le Cantolait
11 99\$
/lb



Fromage Saputo
300 g - Au choix
3 99\$



Glaçage Betty Crocker
340 à 450 g
1 79\$
ch.



Biscottes ou baguettes Grissol
130 g à 200 g
Au choix
2/5\$



Pain Arhoma
Pacane/canneberge/érable
Prix en magasin



Gâteaux Vachon Passion Flakies
270 g à 294 g
Au choix
2/5\$



Croustilles Lay's
270 g
Format familial
Au choix
2/5 50\$



Yogourt Danactive
8 x 95 ml - Au choix
4 99\$



PEPSI ET 7UP
(incluant diète et saveurs)
2 L + taxes et dépôt

4/5\$

SPÉCIAUX VALIDES

Jeu 14

Ven 15

Sam 16

Dim 17

Lun 18

Mar 19

Mer 20

MARS 2013



SEULEMENT AU

98, route 235, ANGE-GARDIEN 450 293-6115
(autoroute 10 sortie 55) • www.marcheduvillage.com

HARCÈLEMENT ET CONTACTS SEXUELS AVEC DES MINEURES

Alain Dawson
reconnu coupable

PASCAL FAUCHER

pascal.faucher@lavoixdelest.ca

GRANBY — L'ex-trafiquant de drogue Alain Dawson a été reconnu coupable de harcèlement, incitation à des contacts sexuels et contacts sexuels avec des mineures, hier, au palais de justice de Granby.

Quatre femmes portaient plainte contre l'homme de 50 ans de Lac-Brome, mais le juge Gilles Lafrenière a rejeté le témoignage de l'une d'elles. Comme l'attouchement présumé a eu lieu dans la noirceur, l'accusé ne pouvait être formellement identifié, ce qui soulevait un doute raisonnable.

Le tribunal a estimé que les témoignages des trois autres plaignantes, dont les faits remontent au début des années 1990, étaient crédibles. M. Dawson a suivi l'une d'elles en voiture en l'invectivant; à une autre, il lui a demandé qu'elle applique du baume à lèvres sur son pénis.

Puis, à la troisième, il exhibait sa verge, se frottait contre elle et a exigé qu'elle le masturbe en plusieurs occasions. Les victimes étaient âgées d'une dizaine d'années.

« In vraisemblable »

Le témoignage de l'accusé, criblé d'erreurs de fait et de contradictions, n'a par contre pas été retenu. « Sa crédibilité est sérieusement entachée », a indiqué le juge Lafrenière.

M. Dawson prétendait ne s'être jamais trouvé seul avec aucune des victimes, ce que le juge a trouvé « invraisemblable ». Et qu'il en soit si convaincu, car l'accusé a admis qu'il prenait beaucoup de drogue à l'époque « et ne se rappelle même pas de tous ses antécédents judiciaires ».

À la défense, M^e Gerson Foisy jr a indiqué qu'il pourrait en appeler du verdict.

Le témoignage de l'accusé, criblé d'erreurs de fait et de contradictions, n'a pas été retenu.

Les relevés carcéraux déposés par la Couronne, représentée par M^e Annik Harbour, ont aussi prouvé qu'il était en liberté conditionnelle lors de certains faits reprochés. Or, l'accusé affirmait qu'il n'aurait pu commettre ces crimes, car il était en prison.

Puis, le juge Lafrenière a souligné que M. Dawson disait ne pas être attiré par les très jeunes filles.



PHOTOS LA VOIX DE L'EST

Alain Dawson s'expose à une peine de pénitencier fédéral, soit de deux ans de prison ou plus.

Une affirmation contredite par le témoignage de l'une de ses sœurs, qu'il espionnait, jadis, quand elle se changeait.

Appel ?

L'accusé a quitté le palais de justice en trombe. Son avocat, M^e Gerson Foisy jr, a fait savoir qu'il pourrait en appeler du verdict. « Nous allons étudier le jugement comme il faut et étudier la possibilité d'aller en appel »,

a-t-il indiqué. L'une des victimes a dit à *La Voix de l'Est* être satisfaite de la décision du juge.

M. Dawson, qui a déjà été condamné pour trafic de drogue, voies de fait et menaces, s'expose à une peine de pénitencier fédéral, soit de deux ans de prison ou plus. Les parties doivent se retrouver en cour en avril afin de fixer une date pour les observations sur la peine.

» EN BREF

Sans permis de conduire valide, il prend le volant en état d'ébriété

STANBRIDGE EAST (KB) — Un récidiviste de l'alcool au volant a été épinglé par les policiers alors qu'il venait de commettre un excès de vitesse sur la route 202 à Stanbridge East, dans la nuit de mardi à hier. Le conducteur de 38 ans roulait à 120 km/h dans une zone de 90 km/h.

Lors de l'interception, les policiers ont constaté qu'il était en état d'ébriété. Son taux d'alcoolémie était supérieur au double de la limite permise. En outre, son permis de conduire était sanctionné pour des amendes impayées et il n'avait donc pas le droit de conduire.

En fouillant son véhicule, les agents ont mis la main sur une cinquantaine de grammes de cannabis. Le résidant de Dunham fera face à plusieurs accusations criminelles.

Cannabis, cocaïne, drogue de synthèse et Viagra

MARIEVILLE (KB) — Un conducteur intercepté pour une infraction au Code de la sécurité routière et qui transportait une quantité importante de drogue fera face à la justice. Les patrouilleurs de la Sûreté du Québec l'ont arrêté rue Claude-de-Ramezay, à Marieville, dans la nuit de mardi à hier. Les agents avaient des motifs de croire que le conducteur était en possession de drogue. Et ils avaient visé juste. Les policiers ont trouvé une quantité considérable de ce qui semble être de la cocaïne, de la marijuana, de la drogue de synthèse et du Viagra. Les substances seront envoyées dans un laboratoire où elles seront analysées. Le conducteur, un résidant de Sainte-Angèle-de-Monnoir dans la trentaine, a été arrêté. Il sera accusé de possession de drogue dans le but d'en faire le trafic.

ARRESTATION DU CURÉ DANIEL MOREAU

La SQ lance un appel à tous

PASCAL FAUCHER

pascal.faucher@lavoixdelest.ca

La Sûreté du Québec lance un appel à la population de la Montérégie et de l'Estrie concernant l'arrestation du curé Daniel Moreau, accusé de possession, production et distribution de pornographie juvénile.

Toute personne ayant été victime ou témoin d'infractions à caractère sexuel commises par l'homme de 56 ans, ou qui détient des informations de cette nature, est invitée à communiquer de façon confidentielle avec la police au 1-800-659-4264.

L'enquête n'est pas terminée et « il pourrait y avoir d'autres

accusations » déposées contre le prêtre, indique Ingrid Asselin, porte-parole de la SQ pour la Montérégie. M. Moreau a officié à Granby pendant une dizaine d'années avant d'être transféré à Sorel-Tracy. Jusqu'à son arrestation, la semaine dernière, il s'occupait aussi de troupes scouts à Cowansville et Belœil.

Perquisition

Le curé, qui n'avait pas d'antécédents judiciaires, a été arrêté le 7 mars à son lieu de résidence, au presbytère de l'église Saint-Gabriel-Lalemant. Les perquisitions policières ont mené à sept accusations en lien avec la pornographie juvénile. M. Moreau n'est pas accusé d'avoir touché à des enfants.

Il a obtenu sa libération sous conditions, lundi, contre une caution de 1000 \$ et l'engagement de respecter un couvre-feu, de ne toucher à aucun matériel informatique et de ne pas



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

L'enquête se poursuit concernant le curé Daniel Moreau, accusé de possession, production et distribution de pornographie juvénile.

être en contact avec des mineurs.

À sa sortie du palais de justice de Sorel-Tracy, M. Moreau a dit regretter « profondément » les gestes commis. Il a plaidé non coupable.



Faites confiance
à mes 26 ans d'expérience
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

Curtis Skinner
courtier immobilierRE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière

La Yamaska déborde

Brigham (KB) — Les averse de pluie ont eu raison de la rivière Yamaska à Brigham. Tel qu'anticipé par les autorités, la rivière est sortie de son lit dans le secteur des rues Decelles et Fortin, dans la nuit de mardi à hier. De l'eau recouvrait la chaussée dans ce secteur, mais les déplacements automobiles étaient toujours possibles. Des résidences étaient également entourées d'eau. Le directeur général de la municipalité a fait savoir hier qu'aucun dommage à une propriété ne leur avait été rapporté. Le niveau de la rivière a d'ailleurs baissé durant la journée, ce qui laissait présager que le pire est derrière les citoyens.

PHOTO MUNICIPALITÉ DE BRIGHAM



ENQUÊTE PRÉLIMINAIRE DE MAGNOTTA

Un avocat se retire

LA PRESSE— Luka Rocco Magnotta a perdu un de ses trois avocats, hier après-midi.

C'est le procureur de la Couronne Louis Bouthillier qui, en fin de matinée, avait soulevé le fait que M^e Raphael Feldstein était possiblement en conflit d'intérêts. M^e Feldstein n'a toutefois rien fait de mal, mais on ne peut dévoiler la raison de cette situation, puisqu'il y a ordonnance de non-publication. Quoi qu'il en soit, la juge Lori Renée Weitzman voulait régler cette question avant de

poursuivre l'enquête préliminaire. Après réflexion et discussions, M^e Feldstein a décidé de se retirer pour ne pas ralentir l'enquête préliminaire.

Luka Rocco Magnotta est accusé du meurtre prémédité de Lin Jun. Le corps de l'étudiant chinois de 33 ans a été découvert le 25 mai dernier, à Montréal. Magnotta fait face à d'autres accusations liées à l'outrage au cadavre, à la production et à la livraison de matériel obscène et au harcèlement envers Stephen Harper et des membres du Parlement.

MÉGA VENTE

DERNIÈRE CHANCE! SEULEMENT

JUSQU'AU DIMANCHE 17 MARS

PANTALONS DE TRAVAIL
Tailles 30 à 42

LIMITE 3 PAR CLIENT

999\$
VALEUR JUSQU'À **2999\$**

2

BOTTES MODE

POUR

1



DERNIÈRE CHANCE!

SOULIERS de travail
2 couleurs



À PARTIR DE

4999\$
VALEUR JUSQU'À **8999\$**

BOTTES de travail

NUMBER ONE

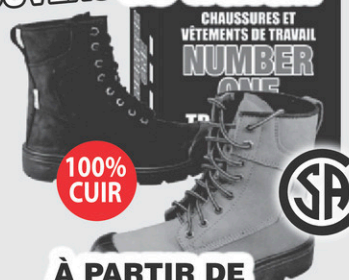


À PARTIR DE

6999\$
VALEUR JUSQU'À **12999\$**

BOTTES de travail

NOUVEAU



À PARTIR DE

8999\$
VALEUR JUSQU'À **15999\$**

GRANBY

61, rue Robichaud

450 372-1144



Magasins participants seulement



Photos à titre indicatif seulement.

Ces spéciaux sont en vigueur à partir de maintenant jusqu'à la fin de la vente ou épuisement des stocks.

Abonnez-vous afin de recevoir la version électronique du circulaire www.jeansdepot.com

3163446

OPÉRATION ENFANT SOLEIL

L'organisme rayonne jusqu'à Granby

MAXIME MASSÉ

maxime.masse@lavoixdelest.ca

GRANBY — À deux mois de son 26^e téléthon annuel qui aura lieu les 1^{er} et 2 juin prochain, Opération Enfant Soleil effectue une tournée provinciale afin de démontrer que les fonds qu'elle recueille rayonnent sur l'ensemble du Québec.

Des représentants de l'organisme étaient donc de passage à l'hôpital de Granby hier pour remettre un montant de 12 800 \$ au CSSS de la Haute-Yamaska ainsi que 6952 \$ au CPE Les Jeunes Pousses.

La somme accordée à l'hôpital l'aidera à se doter d'un système de télésurveillance respiratoire qui lui permettra de surveiller à distance les paramètres vitaux de ses jeunes patients séjournant en pédiatrie.

« Même si l'enfant est dans sa chambre, on va pouvoir l'observer en continu à l'aide d'un écran qui va permettre de voir en temps réel. On fait déjà cette surveillance, mais on la fait présentement de façon manuelle avec les infirmières qui font des tournées », explique Nathalie Cabana, l'infirmière-chef de la pédiatrie à l'hôpital de Granby.

La valeur totale du projet s'élève à environ 40 000 \$. Le reste de la facture sera assumé par la Fondation du CHG et le CSSSHY.

« Avec cet appareil, on va avoir une surveillance accrue tout en se dégageant du temps qu'on va pouvoir investir sur d'autres tâches », note M^{me} Cabana.

Soulignons que depuis 2002, l'organisme a remis plus de 210 000 \$ au CSSS de la Haute-Yamaska.

Le montant qu'a reçu le centre de la petite enfance Les Jeunes Pousses de Waterloo lui permettra d'acquérir des jeux extérieurs pour les enfants de 3 à 5 ans afin qu'ils puissent exercer leurs capacités motrices. Cet octroi provient du Fonds Josée Lavigne d'Opération Enfant Soleil qui vise à prévenir la maladie chez les jeunes grâce à l'activité physique.

« Un travail de longue haleine »

L'équipe d'Opération Enfant Soleil procédera à la remise de 150 dons du genre à travers le Québec ce printemps. Il s'agit d'une façon de souligner les retombées régionales des sommes recueillies, mais aussi les nombreuses initiatives mises en place un peu partout pour soutenir cet organisme qui vient en aide aux enfants malades.

« Ça montre aux gens que le Téléthon, ça ne se limite pas à seulement deux jours par année. Ramasser 18 millions à la télévision, c'est du travail de longue haleine », affirme l'acteur et animateur



PHOTO JANICK MAROIS

Deux des animateurs d'Opération Enfant Soleil, Louis-Georges Girard et Annie Brocoli, étaient de passage en ville hier pour annoncer l'octroi d'un montant de 12 800 \$ à l'hôpital de Granby.

d'Opération Enfant Soleil, Louis-Georges Girard.

Il indique que seulement 3 des 18 millions amassés au Téléthon de 2012 ont été récoltés par téléphone pendant l'événement. Outre la contribution de plusieurs entreprises, l'argent récolté provient principalement des innombrables petits dons effectués à longueur d'année par la population aux quatre coins de la province.

La majorité des revenus de l'organisme est allouée aux grands centres pédiatriques tels que l'hôpital Sainte-Justine et le CHU de

Sherbrooke. Cela ne l'empêche toutefois pas de soutenir plusieurs hôpitaux et organismes régionaux comme à Granby afin qu'ils puissent adapter leurs équipements aux besoins des enfants.

« Il y a toujours une grande partie qui est affectée aux grands centres hospitaliers puisqu'on parle de technologie de pointe qui coûte très cher. Il y a aussi souvent des enfants en région qui doivent se faire soigner à Ste-Justine, à Québec ou à Sherbrooke. En même temps, on veut aussi appuyer les établissements régionaux pour rapprocher

les enfants de leur famille, de leur foyer parce que ça aide à la guérison », dit M. Girard.

Parmi les activités organisées dans la région pour Enfant Soleil, il y a le spectacle SHOES qui sera de retour les 19-20-21 mars prochains à 19 h à l'auditorium de l'école secondaire Joseph-Hermas-Leclerc. Le spectacle consiste en une série de numéros de variétés mis en place par les élèves de sept écoles, dont J.-H.-Leclerc et l'Envolé.

Les billets sont de 10 \$ en prévente et 15 \$ à la porte. L'an passé, l'événement avait permis d'amasser plus de 13 000 \$ pour Enfant Soleil. « Le projet a pris son envol il y a plusieurs années et l'un des objectifs est d'amener les jeunes à s'impliquer dans leur communauté. Tout est pas mal en place pour notre 7^e édition », a souligné l'animateur de l'école J.-H.-Leclerc, Éric Archambault, en précisant qu'un hommage sera rendu à Louis-Philippe Janvier lors de la soirée du 21 mars.

La garderie Les Mini-Appentis, qui accueille notamment des enfants trisomiques, a pour sa part remis un chèque de 21 111 \$ à l'organisme hier. Cette somme a été récoltée grâce au match des Anciens Canadiens organisé par la propriétaire de la garderie, Linda Gince, et son fils, Karl Simard, en février dernier à Granby.

Téléphones intelligents à 0\$¹ ET un cadeau-boni² allant jusqu'à 100\$ avec les téléphones intelligents sélectionnés.



De plus, obtenez le **DOUBLE** de minutes et de données avec tous nos forfaits Canada Mur-à-mur³.

L'offre se termine le 18 mars 2013.

koodo

Ça sonne bien

BEST BUY

FUTURE SHOP

BOUTIQUE MOBILE

Walmart

boutique koodo

Région de Montréal

Carrefour Angrignon
Carrefour du Nord
Carrefour Laval
Centre Eaton
Centre Laval
Centre Rockland
Fairview Pointe Claire
Galeries d'Anjou
Galeries Joliette
Galeries Rive Nord
Le Boulevard
Mail Champlain
Place Alexis Nihon
Place Longueuil

Place Montréal Trust
Place Rosemère
Place Versailles
Place Vertu
Promenades St-Bruno

Région de Québec

Galeries Chagnon
Galeries de la Capitale
Laurier Québec
Place Fleur de Lys
Promenades Beauport

Ailleurs dans la province

Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke
Carrefour Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
Centre Alma, Alma
Centre Valleyfield, Salaberry-de-Valleyfield
Galeries de Granby, Granby
Galeries de Hull, Hull
Galeries St-Hyacinthe, Saint-Hyacinthe
Galeries Terrebonne, Terrebonne
La Grande Place des Bois-Francis, Victoriaville
Les Rivières, Trois-Rivières
Place du Royaume, Chicoutimi
Promenades de l'Outaouais, Gatineau
Promenades de Sorel, Sorel-Tracy
Promenades Drummondville, Drummondville

Détails en magasin. (1) Prix avec la Balance. Balance assujettie à une approbation du crédit. (2) Cadeau-boni offert avec nouvelles activations seulement. Le cadeau-boni peut varier selon l'endroit où est fait l'achat et la valeur du téléphone. Jusqu'à épuisement des stocks. L'offre prend fin le 4 avril 2013. (3) N'est pas offert avec les Données économiques payables à l'utilisation.

GALA EXCELLENCE DE BROME-MISSISQUOI

Les entreprises en vedette

MICHEL LALIBERTÉ

michel.laliberte@lavoixdelest.ca

BROMONT — La chambre de commerce de Cowansville et région récompensera encore cette année les entreprises de Brome-Missisquoi qui se signalent.

L'organisme tiendra son gala Excellence le 26 octobre au Château Bromont. Il couronnera alors 16 entreprises dans autant de catégories. Lors de l'événement, on remettra aussi cinq mentions spéciales et une entreprise sera désignée Entreprise de l'année. On soulignera aussi les

100 ans des Canard du Lac-Brome.

Le concours est ouvert à toutes les entreprises, quelles soient une PME ou une grande compagnie, de tous les secteurs (services, commerces et manufacturiers).

« On a une région extraordinaire, très riche », a souligné la mairesse de Bromont Pauline Quinlan, présidente d'honneur du gala. « Quand on se promène dans la région, on peut voir que les gens travaillent, qu'il n'y a pas beaucoup de chômage. Nous sommes très chanceux. Nos entreprises sont très dynamiques », a-t-elle

dit hier lors de l'annonce du gala.

Cette année, le thème retenu est « Plein feu sur l'avenir ».

Les formulaires d'inscription

sont disponibles sur le site Internet www.chambre-cowansville.com. Les candidatures sont acceptées de la chambre de commerce ([http://](http://www.chambre-cowansville.com) jusqu'au 2 août.

MAIN-D'ŒUVRE

Québec accentue la pression sur Ottawa

QUÉBEC (PC) — Inquiet, le gouvernement Marois accentue la pression sur Ottawa pour maintenir les transferts fédéraux pour la formation de la main-d'œuvre.

À l'approche du dépôt du budget fédéral, l'Assemblée nationale a adopté à l'unanimité une motion demandant au gouvernement Harper de renouveler l'entente Canada-Québec sur le marché du travail 2008-2014, qui prend fin le 31 mars 2014.

Le non-renouvellement de cette entente priverait le Québec d'une cagnotte de 116 millions \$, a déclaré hier le ministre des Finances, Nicolas Marceau, aux côtés de ses collègues des Affaires intergouvernementales canadiennes, Alexandre Cloutier, et de la ministre de l'Emploi, Agnès Maltais.

Les ententes signées avec le gouvernement fédéral en 1997 et en 2008 ont fait consensus au Québec, mais les signaux entendus jusqu'ici n'augurent rien de bon pour la suite des choses, a souligné M. Marceau.

Des informations qui n'ont pas été confirmées ni démenties prêtent en effet au gouvernement fédéral l'intention d'intervenir davantage dans la gestion de ces transferts. Le ministre des Finances, Jim Flaherty, souhaiterait notamment plus de coordination et de reddition de comptes de la part des provinces.

« C'est toujours décevant pour le gouvernement du Québec de voir le gouvernement fédéral lancer ou initier des réflexions à partir des médias plutôt que de nous appeler et de nous prévenir, et de dialoguer avec nous », a dénoncé le ministre Cloutier.

Un échange avec le ministre fédéral Christian Paradis la semaine dernière n'a pas permis de dissiper les doutes quant aux intentions d'Ottawa.

« On est encore au stade des rumeurs. Alors là, vous avez la position officielle du gouvernement du Québec », a dit le ministre québécois.

En vertu de l'entente actuelle, le gouvernement fédéral verse près de 2 milliards \$ par année aux provinces pour qu'elles offrent de la formation aux prestataires d'assurance-emploi et 500 millions \$ pour les chômeurs qui n'y ont pas droit. Au Québec, les travailleurs de la forêt et ceux des pêches comptent parmi les bénéficiaires de l'accord.

« On allonge les durées de travail par des formations, on qualifie le monde, on les amène, des fois, à des qualifications qui vont être reconnues dans une autre entreprise », a expliqué la ministre Maltais.

Le gouvernement péquiste compte aussi sur ces fonds pour soutenir sa politique controversée de retour au travail des sans-emploi de 55 ans et plus.

Pour l'heure, Québec refuse de faire de la « stratégie ouverte » sur la riposte qu'il entend servir au gouvernement fédéral s'il refuse de renouveler l'entente. Rien toutefois ne semble exclu, y compris le recours aux tribunaux.

« Dois-je rappeler que la main-d'œuvre et la formation de la main-d'œuvre sont une compétence du Québec? Le gouvernement fédéral n'a rien à voir dans la formation de la main-d'œuvre. Ça a été reconnu devant les tribunaux. C'est nos champs de compétence. Que le gouvernement fédéral transfère de l'argent, il n'y a pas de problème, mais ce n'est pas vrai que la formation de la main-d'œuvre va être dirigée à partir de Toronto », a prévenu le ministre Cloutier.

GRANDE VENTE DE

SPAS



PRIX DÉMOS

LIQUIDATION DE DÉMONSTRATEURS

PTR	Modèle	Année	Qté	Prix rég.	Prix promo	Prix Salon	Mensualités
056976	3000	2013	1	8 000 \$	5 500 \$	5 000 \$	79,82 \$/120 mois
057058	3200	2013	1	9 000 \$	6 500 \$	6 000 \$	67,87 \$/180 mois
057061	3400	2013	1	10 000 \$	6 500 \$	6 000 \$	67,87 \$/180 mois
056860	5200	2013	1	11 500 \$	7 500 \$	7 000 \$	79,19 \$/180 mois
056879	5300	2013	1	11 500 \$	7 500 \$	7 000 \$	79,19 \$/180 mois
056820	ESX	2013	1	17 500 \$	12 500 \$	12 000 \$	112,69 \$/240 mois
056959	ESR	2013	1	16 500 \$	11 500 \$	11 000 \$	124,43 \$/180 mois
050529	ESR	2012	1	14 000 \$	11 000 \$	10 500 \$	118,78 \$/180 mois
043919	J-375	2011	1	13 600 \$	9 000 \$	8 500 \$	96,15 \$/180 mois
051203	J-480	2012	2	16 400 \$	12 000 \$	11 500 \$	130,09 \$/180 mois

1^{er} arrivé, 1^{er} servi !

CLUB PISCINE SUPER Fitness
www.clubpiscine.ca



3167334

Granby • 450 777-6611 Cowansville • 450 815-6611

GRANBY: Lun., mar., mer.: 9h à 17h30 • Jeu., ven.: 9h à 21h • Sam.: 9h à 17h • Dim.: 10h à 17h
COWANSVILLE: Lun., mar., mer.: 10h à 17h30 • Jeu., ven.: 10h à 21h • Sam.: 10h à 17h • Dim.: 10h à 17h

Plan de financement disponible



CHRISTIAN LALUMIÈRE, UNE...

RÉFÉRENCE
INCONTOURNABLE



3102022

Bur.: 450 378.4120 Cell.: 450 531.9595 Courtier immobilier agréé

Soulagement chez les libéraux



GILBERT LAVOIE
COMMENTAIRE

debats@lavoixdelest.ca

Les libéraux du Québec ont accueilli l'élection de François 1^{er} avec un soupir de soulagement. « Ça nous laisse un peu d'espace médiatique » a reconnu le directeur des communications du parti Michel Rochette. « Nous aurions été contents pour lui si le cardinal Marc Ouellet avait été élu, mais tout le monde aurait été faire un pèlerinage à La Motte ».

Les libéraux se sont inquiétés sérieusement lorsque les premières rumeurs en provenance du Vatican ont laissé entendre que le conclave pourrait ne commencer que vendredi. L'élection du nouveau pape, quel qu'il soit, aurait porté ombrage à leur congrès de leadership en fin de semaine et au choix d'un nouveau chef dimanche. Et s'il eut fallu par surcroît que ce nouveau pape soit un Québécois, l'événement libéral aurait été relégué à la fin des bulletins de nouvelles et aux dernières pages des journaux.

Michel Rochette a révélé que plusieurs représentants des médias se sont inquiétés de la situation, mais que le parti n'avait pas de plan B. « On s'est posé la question, mais on n'a jamais envisagé de déplacer notre événement ». L'élection de l'Argentin Jorge Mario Bergoglio est donc le meilleur des scénarios pour les libéraux. Les médias vont en faire état jusqu'à samedi, ce qui laisse la place au congrès libéral qui débute samedi et se termine dimanche.

« S'il avait fallu en plus que le cardinal Ouellet devienne pape, c'était fini, on se faisait tasser, a déclaré un autre libéral sous le sceau de l'anonymat. Les gens auraient su qui était le chef du Parti libéral aux prochaines élections. Il faut faire preuve d'humilité, on se faisait sortir du match ».

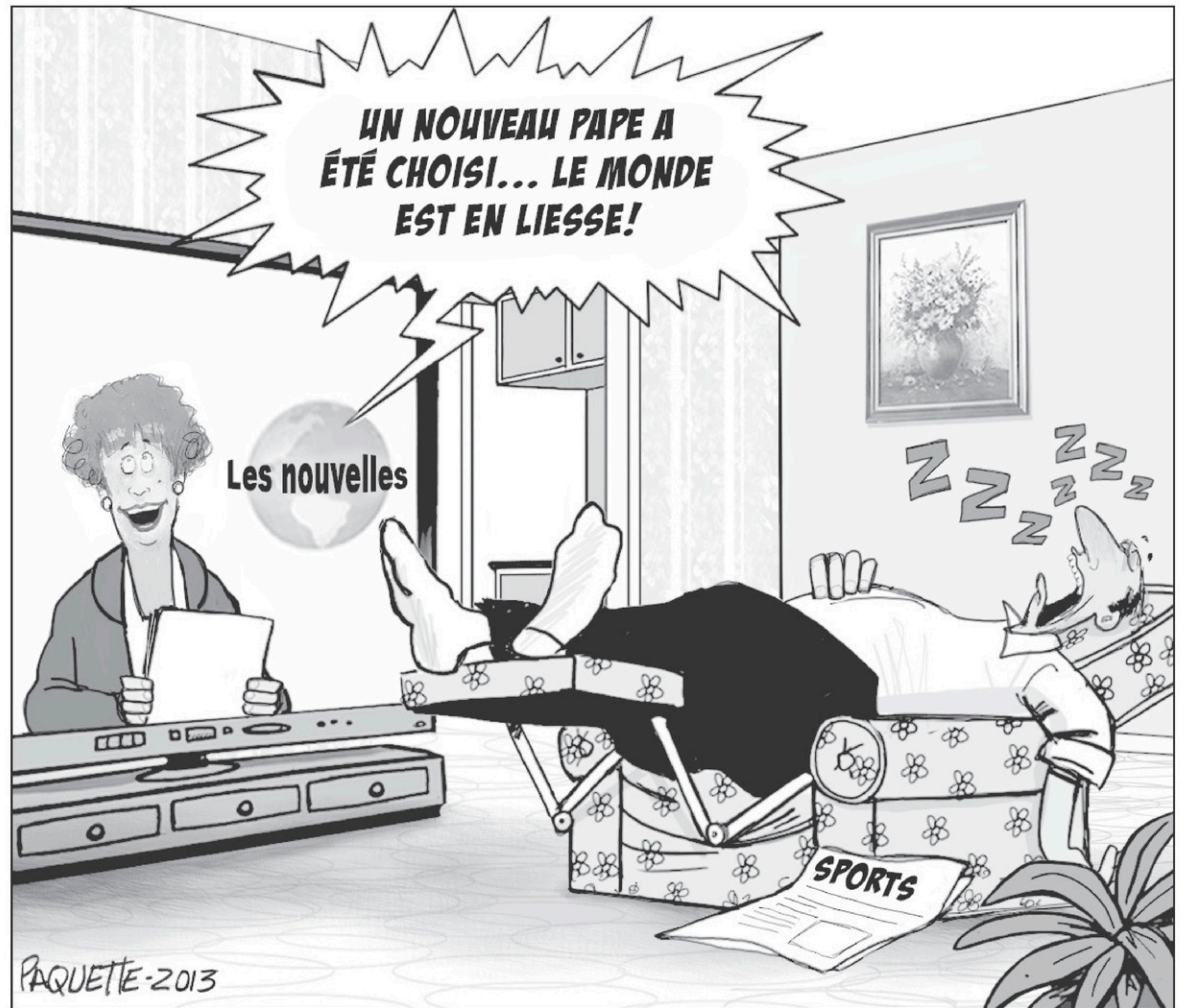
Marois à La Motte ?

La victoire de l'Argentin est également une bonne nouvelle pour le gouvernement Marois qui n'aura pas à se plier à l'énorme chambardement à l'agenda qu'aurait entraîné l'élection du cardinal Ouellet. M^{me} Marois et plusieurs membres de son cabinet auraient dû prendre le chemin du Vatican. À la place, la première ministre pourra donc respecter ses plans de visite en Abitibi d'ici la fin du mois. Les dates de ce déplacement n'ont pas encore été dévoilées, tout comme les municipalités où elle compte se rendre. Passera-t-elle par La Motte ? Aucune décision n'a été prise, mais ce serait peut-être opportun. Les émotions par lesquelles sont passés la famille du cardinal et les citoyens de la petite municipalité mériteraient sans doute un peu d'attention de la part de leur première ministre. Après tout, ils ont fait ça avec beaucoup de dignité avant, et après l'élection de François 1^{er}.

Une opinion ?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres doivent être transmises par courriel à debats@lavoixdelest.ca, et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur.

Vous pouvez également nous écrire via lapresse.ca/contact. Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. **Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots. La Voix de l'Est se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.**



LA VOIX DES LECTEURS

63 - 22 - 101 - 86 - 14

Ce ne sont pas les chiffres pour l'ouverture de votre cadenas à numéros ou de votre coffre-fort. Ce sont tout simplement les numéros des lois qui souhaitent assurer le caractère francophone du Québec. D'une loi à l'autre, le visage français du Québec s'est affirmé. D'une loi à l'autre, les anglophones se sont sentis menacés et le Québec a vécu des périodes de turbulences linguistiques. Et pourtant...

Rappelons-nous qu'il y a plus ou moins 607 000 anglophones au Québec et plus ou moins 562 000 francophones en Ontario. Ces deux communautés vivent des réalités qui sont très différentes. Rappelons-nous que les 6,5 millions de francophones québécois sont entourés de 340 millions d'anglophones dans leur cour arrière. Alors...

L'actuel débat sur la Loi 14, c'est du déjà vu: l'argumentaire anglophone est connu. Il s'agit tout simplement de changer les dates, le numéro de la Loi et les noms de quelques « snipers » qui déchirent leur chemise. Rien de nouveau sous le soleil, la routine quoi.

Tant pour les francophones que pour nos concitoyens anglophones, est-il bon de rappeler que le Canada bilingue est une fiction. Le bilinguisme canadien est pour la belle image du Canada sur le plan international et pour faire échec au séparatisme. Malgré les enseignements des recensements, on tente de maintenir

l'illusion de l'égalité linguistique pour perpétuer la fiction d'un Canada bilingue. L'unilinguisme anglais progresse au Canada, l'unilinguisme français régresse au Québec; le bilinguisme progresse au Québec et stagne de façon générale dans le reste du Canada. Et si un certain bilinguisme progresse au Canada anglais, ce gain est attribuable, en très grande partie, par le départ de Franco-québécois vers les autres provinces.

Rappelons-nous la déclaration faite par André Laurendeau le 18 août 1965 alors qu'il coprésidait la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme: «... l'expérience qui nous a été transmise jusqu'ici au Canada que paraissent confirmer les exemples belges et suisses, établit que le bilinguisme ne saurait vivre que s'il s'appuie sur des unilinguismes, sans quoi le bilinguisme est une situation transitoire qui aboutit à l'unilinguisme du plus fort et du plus nombreux ». Le pays bilingue de Trudeau est resté une vue de l'esprit. Le Québec est la seule province où l'usage des deux langues est répandu, naturel, normal.

Dans ce combat de David contre Goliath, le gouvernement du Québec est le seul qui peut préserver l'usage du français dans notre vie économique et sociale. Et même là, certains partis politiques pouvant nous gouverner n'y voient pas la même

urgence. À travers ces interminables débats, nos concitoyens anglophones jouiront de leurs universités, de leurs journaux, de leurs hôpitaux. Ils pourront écouter leurs stations de radio et regarder la télévision en anglais. Si demain, je m'expatrie dans un village de la Saskatchewan, il est loin d'être assuré que j'aurai les mêmes avantages. Un Canada bilingue, disions-nous... pour les dépliant touristiques.

Si demain, j'émigre en Suède ou en Mongolie, je me mettrai au suédois ou au khalkha si je veux vivre une intégration réussie. Tout comme la famille McCormack de Moose Jaw devrait se mettre au français si elle s'établit à Saint-Vallier-de-Thy dans les Alpes-Maritimes en France pour vivre en harmonie avec son nouvel environnement. Cette évidence semble être difficilement compréhensible à certains de nos concitoyens lorsqu'on doit l'appliquer au Québec.

Tant que le Québec restera une province canadienne, les flux migratoires affaibliront la prédominance du français. Tant et aussi longtemps que les Québécois seront ambivalents quant à leur statut politique, ils devront porter le fardeau d'un destin incertain. Souvenons-nous des Gaulois... assimilés, plus de son, plus d'image... fin des émissions.

Bernard Fournelle
Granby

CLUB AVIRON WATERLOO

Du rêve à la réalité

ISABEL AUTHIER

isabel.authier@lavoixdelest.ca

WATERLOO — La première expérience d'aviron sur le lac Waterloo, l'été dernier, a été assez concluante pour lancer officiellement un club dans cette municipalité. Les organisateurs sont maintenant en pleine opération de charme pour recruter de nouveaux membres.

« On a eu l'opportunité de tenter le coup l'an dernier. Maintenant, ça prend de l'ampleur et on passe à l'action. On fonde le club et on s'inscrit bientôt à l'Association québécoise d'aviron », confiait le président, Michel Veillette, lors du lancement du Club Aviron Waterloo, qui s'est tenu récemment à la Maison de la culture.

L'été dernier, 17 curieux avaient osé s'initier à ce sport original et tout nouveau dans la région. Neuf d'entre eux s'entraînent toujours en vue de l'été prochain. « Et on a environ 35 prospects en ce moment. Les inscriptions sont commencées », a rappelé M. Veillette, en soulignant que l'aviron est un sport financièrement accessible et qui s'adresse à tout le monde.

La salle était bien remplie lors de l'événement. Parmi l'assistance, Manon affirmait vouloir reprendre le collier cet été. « J'ai pris des cours deux fois par semaine durant dix semaines l'été dernier. La première

fois, c'est déstabilisant. Il m'a fallu trois cours pour devenir à l'aise. Mais c'est vraiment le fun, en plus d'être un entraînement complet », disait-elle, quelques minutes avant la photoconférence de Daniel Aucoin, président de l'Association québécoise d'aviron et descripteur des courses d'aviron aux Jeux de Londres, qui souhaitait leur montrer l'envers du décor des Olympiques.

Ce dernier semblait d'ailleurs ravi de l'arrivée de Waterloo dans l'univers québécois de l'aviron. Il ne tarissait pas d'éloges à l'égard des fondateurs. « Pour partir un club, ça prend des gens comme Michel (Veillette) et Richard (Morasse), qui sont embarqués là-dedans avec passion. »

Fou d'aviron, M. Aucoin a voulu déboulonner le mythe entourant ce sport. « Les gens s'imaginent

que l'aviron, c'est pour les riches. Pourtant, tout coûte plus cher que l'aviron! Notre terrain de jeu, c'est un lac; on n'a besoin de rien d'autre que l'embarcation... et ce n'est pas dangereux. Ce qui compte pour nous, c'est d'ouvrir ce sport à tout le monde. »

Équipements

Grâce au soutien de la Ville de Waterloo et du programme de subventions du Pacte rural, les organisateurs du club waterloois pourront construire un nouveau hangar de 64 pieds sur 18 à la plage municipale, où les départs d'aviron auront lieu. Dans ce bâtiment, on pourra entreposer les avirons du club, mais aussi des canots, des kayaks et même un bateau-dragon.

Pour répondre à ses membres, l'organisme sera propriétaire de deux

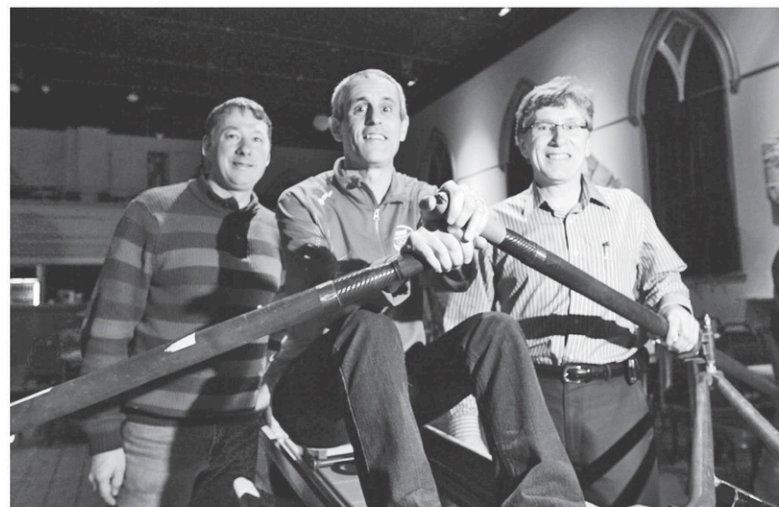


PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

Le président du nouveau Club Aviron Waterloo, Michel Veillette, le président de l'AQA et descripteur des compétitions aux Jeux de Londres, Daniel Aucoin, et Charles Hauss du club de Lachine étaient présents au lancement.

avirons doubles, d'un quatre places et d'un huit places, tandis que quatre embarcations individuelles seront prêtées par l'Association canadienne d'aviron.

Au Québec, il existe déjà des clubs d'aviron à Alma, Québec, Lachine,

Boucherville, Montréal, Laval, Terrebonne et Sherbrooke.

Les personnes désireuses de s'initier à cette discipline ou d'en savoir plus sur les activités du club peuvent le faire à club.aviron.waterloo@gmail.com

Participez au Grand Concours de La Francofête 2013

Courez la chance de gagner l'un des cinq prix d'une valeur totale de 10 000 \$

Premier prix
d'une valeur de
3 700 \$
COMPRENANT NOTAMMENT :

- Un Forfait gourmet pour deux personnes incluant trois nuitées au Gîte du Mont-Albert, les petits-déjeuners et les soupers en table d'hôte
- La suite logicielle Microsoft Office Pro 2013
- Le Grand Robert & Collins
- Le logiciel Antidote 8
- Un ordinateur portable HP Élite Book
- Une imprimante Xerox couleur WorkCentre 6015
- Le Grand Druide des cooccurrences

Deuxième prix
d'une valeur de
2 400 \$
COMPRENANT NOTAMMENT :

- Un ordinateur portable HP ENVY6 1180
- Une imprimante Xerox couleur WorkCentre 6015
- Le Dictionnaire culturel en langue française
- Le logiciel Antidote 8
- Le Grand Druide des cooccurrences
- Une imprimante couleur HP Officejet Pro 8600 plus
- Un coffret comprenant Le Larousse des noms propres et Le Larousse des noms communs

Troisième prix
d'une valeur de
1 750 \$
COMPRENANT NOTAMMENT :

- Un séjour de deux nuitées pour deux personnes à Québec, dans une chambre de luxe de l'hôtel Château Laurier, incluant les petits-déjeuners et un souper gastronomique de cinq services
- Le Petit Robert 2013 en CD-ROM
- Le logiciel Antidote 8
- Le Petit Larousse illustré 2013 grand format
- Le Grand Druide des cooccurrences

Quatrième prix
d'une valeur de
1 200 \$
COMPRENANT NOTAMMENT :

- Un séjour d'une nuitée pour deux personnes, dans une suite de l'hôtel Super 8 de Sainte-Agathe-des-Monts, incluant le petit-déjeuner ainsi qu'un souper à la rôtisserie St-Hubert
- Le système d'exploitation Windows 8 Édition intégrale
- Une imprimante couleur HP Officejet Pro 8600

Cinquième prix
d'une valeur de
950 \$
COMPRENANT NOTAMMENT :

- Le système d'exploitation Windows 8 Édition intégrale
- Le Grand Robert & Collins en CD-ROM
- Le Petit Larousse illustré 2013 grand format
- Le logiciel Antidote 8
- Le Grand Druide des cooccurrences
- Une imprimante couleur HP Officejet Pro 8600

Photo : Sophie Samson

Sébastien Diaz, porte-parole de la Francofête 2013
#francofete
@DiazSebastien
@Lafrancofete

Les dix mots de la Francofête 2013 se cachent dans cette grille. Remplissez-la ainsi que le bulletin de participation ci-contre. Et courez la chance de gagner l'un des prix offerts par l'Office québécois de la langue française et ses partenaires, d'une valeur totale de 10 000 \$.

Horizontalement

- Face à face.
- Qui est le seul.
- Assemblage de fleurs.
- Groupe de personnes.
- Lieu où des ouvriers exécutent des tâches similaires.

Verticalement

- Apparition subite de l'amour.
- Préposition qui désigne les choses dont on vient de parler.
- Habilité, expérience.
- Mettre à l'abri d'un risque, d'un danger.
- Chic, originalité, caractère distinctif.

* Les locutions et les mots composés s'écrivent en un seul mot.

Bulletin de participation*

Prénom _____ Nom _____

Numéro, rue _____ Ville _____

Code postal _____ Téléphone _____

Courriel, s'il y a lieu _____

Je confirme que j'ai au moins 18 ans.

* Concours réservé aux résidents du Québec âgés de 18 ans ou plus. Un seul bulletin de participation par personne. Voir le règlement du concours sur www.francofete.qc.ca.

Pour être admissible au concours, vous devez avoir rempli correctement la grille. Détachez la feuille et postez-la au plus tard le **29 mars 2013** à l'adresse suivante :

Grand Concours de la Francofête Office québécois de la langue française
125, rue Sherbrooke Ouest
Montréal (Québec)
H2X 1X4

Vous pouvez aussi participer au Grand Concours en ligne sur le site www.francofete.qc.ca.

Merci à tous nos partenaires

» EN BREF

Pornographie juvénile: fraude signalée au CAAC

OTTAWA (PC) — Le Centre d'appel anti-fraude du Canada (CAAC) a reçu de Canadiens des plaintes selon lesquelles leur ordinateur avait été bloqué après avoir reçu un message les avertissant qu'il avait été associé à de la pornographie juvénile.

Ces messages, soi-disant en provenance de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) ou du Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), enjoignent les destinataires à payer 100 \$ par l'intermédiaire d'Ukash pour faire débloquer leur ordinateur.

La police signale aux gens qui reçoivent des messages du genre qu'il s'agit d'une fraude. Si l'accès à leur ordinateur a été bloqué, il s'agit probablement d'un signe qu'il a peut-être été infecté par un logiciel malveillant.

Les usagers d'un ordinateur sont invités à ne jamais cliquer sur une fenêtre publicitaire affirmant que l'appareil est infecté par un virus. Ils doivent aussi mettre à jour leur antivirus souvent et effectuer régulièrement une analyse de l'ordinateur afin de vérifier s'il contient des virus. Il est aussi recommandé d'activer le bloqueur de fenêtres publicitaires intempestives du navigateur. De plus, il ne faut jamais télécharger un antivirus d'une fenêtre publicitaire ou d'un lien envoyé par courriel.

Les gens qui croient avoir été victimes de fraude sont invités à aviser leur service de police ou le Centre d'appel antifraude du Canada.



SALON HABITATION

GRANBY
ET RÉGION

13^e édition du **14 au 17 mars 2013**

UNE PRÉSENTATION DE

La Voix de l'Est ET *Le Plus*

ACHETONS RÉGION, ACHETONS CHEZ NOUS !

Visitez le Salon
et COUREZ
LA CHANCE DE
GAGNER un SPA
LAZBOY FANTASY
d'une valeur de
12 000 \$



gracieuseté de :



www.tresorsdelestrie.com

PLUS DE 80 EXPOSANTS

Venez découvrir
toutes nos
nouveautés 2013
et rencontrer
nos experts
dans le domaine
de l'habitation



L'été de nos
15 ANS
déjà!

LES
**TRÉSORS
DE L'ESTRIE**

MEUBLES DE JARDIN . SPAS . CABANONS

176, du Camping (Rte 139) St-Alphonse-de-Granby
450.372.9100 www.tresorsdelestrie.com

Entrée 8\$

Gratuit
pour les 14 ans
et moins

Navette gratuite

Stationnez au Zoo
(entrée boul. David-Bouchard)

Horaire du Salon:

Judi: de 18 h à 21 h Samedi: de 10 h à 21 h
Vendredi: de 11 h à 21 h Dimanche: de 10 h à 17 h

575 Dufferin, Granby, 450-375-2552

En collaboration
avec:



Desjardins



pepsi



TVA-TÉLÉ 7



MIOS
FM 104.9



SLEEMAN



INTERPLUS

TARIF DE L'ÉLECTRICITÉ

La Régie de l'énergie réduit la hausse prévue

MONTRÉAL (PC) — La Régie de l'énergie refuse les augmentations de tarifs demandées par Hydro-Québec et souhaitées par le gouvernement Marois et ramène les augmentations à un niveau bien inférieur.

Dans une décision rendue publique hier, la Régie donne le feu vert à une hausse uniforme de 2,4% des tarifs à compter du 1^{er} avril prochain, ce qui représentera un déboursé additionnel moyen de 30\$ par année pour un client résidentiel.

Il s'agit là d'une réaffirmation claire de l'indépendance de l'organisme, à qui tant la société d'État que le gouvernement Marois avaient demandé d'autoriser une augmentation beaucoup plus importante.

L'été dernier, la demande initiale d'Hydro-Québec était de 2,9%, mais cette demande avait été haussée à 3,3% en décembre dernier, à la suite de l'adoption du budget Marois qui exigeait un meilleur rendement de la société d'État dans sa volonté de faciliter le retour à l'équilibre budgétaire.

Puis, en déposant la mise à jour de ses rendements en janvier dernier, Hydro-Québec faisait passer sa demande à 3,4% afin d'atteindre ses objectifs.

Fait à noter, un décret du gouvernement Marois obligeait la Régie à respecter sa volonté sans effectuer son analyse habituelle.

Toutefois, la Régie note que les modifications prévues au projet de loi sur la mise en oeuvre du budget ne sont pas encore adoptées, ce qui l'oblige à examiner la demande conformément à la loi actuellement en vigueur et, donc, de s'en tenir à son analyse.

La Régie a donc décidé de ne tenir compte que de la demande initiale du 27 juillet 2012, soit celle de 2,9%, et de la soumettre à son analyse habituelle, ce qui l'amène à conclure qu'une hausse de 2,4% répond aux besoins de la société d'État.

Démarche critiquée

La démarche du gouvernement Marois, qui vient pratiquement dépouiller la Régie de ses pouvoirs et de son indépendance, soulève toujours de vives critiques dans plusieurs milieux ainsi que de fortes craintes.

« Si le gouvernement passe à l'action avec son projet de loi, nous aurons une Régie de façade qui ne fera rien de plus que de sanctionner les montants qui auront été fixés par le conseil des ministres à Québec. C'est une perte d'indépendance et on peut se demander à quoi va servir la Régie par la suite », a fait valoir Marc-Olivier Moisan, analyste en énergie à l'Union des consommateurs.

L'Union est donc fort heureuse de voir que la Régie a décidé d'exercer son indépendance aussi longtemps que possible, d'autant plus qu'elle n'a pas au départ de juridiction pour contester la portion d'augmentation de tarifs qu'elle n'avait pas le choix d'accorder, a expliqué M. Moisan.

Il ajoute que le nouveau gouvernement ne semble pas vouloir corriger des erreurs de son prédécesseur.

« Nous sommes aussi inquiets du fait que la ministre (des Ressources naturelles) Martine Ouellet semble vouloir continuer à procéder à des approvisionnements auprès de producteurs éoliens privés.

Le 2,4% d'augmentation qu'on nous impose aujourd'hui est la conséquence directe de ces achats d'électricité auprès de ces producteurs privés, ce qui est

une décision politique en dehors du contrôle de la Régie », a-t-il déclaré.

Un autre regroupement de défense des consommateurs, Option

consommateurs, s'est vivement réjoui de la décision de la Régie, y voyant une affirmation de l'indépendance de l'organisme réglementaire face aux

demandes politiques visant à faire augmenter les bénéfices de la société d'État au détriment des consommateurs d'électricité.

Venez Fêter

20^e

ANNIVERSAIRE

AVEC NOUS NOTRE

PLUSIEURS SPÉCIAUX

en vigueur à partir
de seulement

9.99

Jusqu'au 31 mars 2013

Pasta Bar Valide 7 jours

10.99



LES SAMEDIS
MARIACHIS

Jusqu'au
31 MARS 2013




Bière en fût

2 verres 10 oz

5.00

* Lundi au vendredi de 4h à 7h (Bud, Bud light et Bleue)



Party RETROUVAILLES

JEUDI 21 MARS 2013

RÉSERVEZ TÔT AU 450 777.3511

- ★ SPÉCIAUX 4 À 7 JUSQU'À 21H
- ★ D.J. ET ANIMATION DÈS 22H
- ★ MUSIQUE DES ANNÉES

90

le St AMBROISE

RESTAURANT
PUB

Valide du dimanche au jeudi dès 16 h à l'achat d'une consommation. Offre non valide les jours fériés. Taxes en sus. • www.St-Ambroise.com

Pas d'alliance Bachand-Moreau

LA PRESSE CANADIENNE — Le candidat au leadership du Parti libéral du Québec (PLQ) Raymond Bachand dit qu'il n'a pas conclu d'alliance avec Pierre Moreau pour contrer à tout prix le meneur de la course, Philippe Couillard.

S'il n'y a pas d'entente formelle entre les deux rivaux de Philippe Couillard, il semble y avoir, à tout le moins, une communion de pensée qui augure des rapprochements entre les camps Moreau et Bachand

députés Bachand et les députés Moreau s'entendent très bien ».

Pour le premier tour, les jeux sont faits chez les députés. Sur les 50 députés libéraux, deux sont candidats et 10 ne peuvent pas se prononcer en raison de leurs fonctions parlementaires ou de leur rôle dans la course. Il en reste donc 38 aptes à voter et, éventuellement, à convaincre les députés de leur circonscription de voter pour leur poulain.

Des trois candidats, Philippe Couillard arrive premier avec l'appui de 14 députés, suivi de près par Pierre Moreau avec 13, tandis que Raymond Bachand compte sur 10 députés. Un seul ne s'est pas prononcé: le député de Brome-Missisquoi, Pierre Paradis.

«Rien n'est joué»

Même si les députés se sont commis et que tous les délégués au congrès sont désormais choisis dans les 125 circonscriptions, «rien n'est joué», selon l'ex-ministre des Finances, qui se dit convaincu que la lutte est très serrée et que le chef sera élu «au photo-finish».

«Il y a du mouvement», assure le candidat, confiant que l'avance de Philippe Couillard, bien que réelle, n'est pas insurmontable, puisque «plusieurs centaines de personnes sont encore en mouvance» selon lui.

D'ici dimanche, le jeu de coulisses va donc s'intensifier auprès des délégués et des députés, au cas où l'avance attribuée à M. Couillard au premier tour n'aurait pas été suffisante pour arracher la victoire.

Un seul député ne s'est pas prononcé: Pierre Paradis

M. Bachand tient pour acquis qu'il y aura deux tours, dimanche, lors du vote pour le choix du successeur à Jean Charest, et il maintient qu'il a encore de bonnes chances de l'emporter, selon ce qu'il a confié à La Presse Canadienne, hier, lors d'une entrevue-bilan de sa campagne.

avant le deuxième tour, s'il devient nécessaire.

«Il n'y a pas d'alliance, pour l'instant, comme telle», dit M. Bachand. «Si elle se fait, elle va se faire naturellement», sur le parquet de l'auditorium de Verdun, durant le week-end, dit celui qui considère que «les

Garneau se range derrière Trudeau

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) —

Avec sa bosse des mathématiques, Marc Garneau a fait les calculs: il n'avait aucune chance de battre Justin Trudeau et de remporter la course au leadership du Parti libéral du Canada. Après lui avoir reproché son manque d'expérience et de substance, l'astronaute a finalement décidé de se ranger derrière le grand favori.

S'il donne son appui à M. Trudeau, M. Garneau ne semble regretter en rien les mots durs qu'il a eus à l'endroit de son adversaire.

«Je crois que dans une course, même au sein d'un parti, on peut faire une course vigoureuse et se critiquer (...), a-t-il insisté en point de presse, jugeant avoir mené la bataille de façon constructive.

Mais M. Garneau a contourné les questions des reporters qui lui demandaient s'il se ravisait et jugeait désormais que M. Trudeau a l'expérience nécessaire pour être à la tête du PLC.

«Je crois que Justin Trudeau, basé sur les chiffres, va gagner, c'est incontestable (...). Je suis là pour appuyer parce que je suis un fidèle libéral et je crois que Justin Trudeau sera le prochain premier ministre du Canada», a-t-il répété.

M. Garneau avait tenté, à quelques reprises, de faire fléchir M. Trudeau, réclamant entre autres un débat à deux et reprochant au député de Papineau son manque de prises de positions. Malgré ses efforts, l'avance de M. Trudeau ne s'est pas démentie.

Sur Twitter, M. Trudeau a salué son nouveau supporteur après son annonce. «Merci Marc Garneau pour ton appui et ton incroyable service envers les Canadiens. Il nous reste beaucoup de travail, ensemble!» a-t-il écrit.

M. Garneau avait en main un sondage téléphonique interne qui le plaçait en deuxième place, a-t-il affirmé en point de presse. L'avance de M. Trudeau paraissait insurmontable avec 72% de l'appui des personnes sondées. M. Garneau suivait de loin avec 15%, puis Joyce Murray (7%) et Martha Hall Findlay (5%).

TRÈS CONTENTE D'AVOIR UTILISÉ DUPROPRIO POUR LA 2^E FOIS.

MICHELINE ROY DE BROMONT A ÉCONOMISÉ 13 000 \$*

Vendre sa propriété sans agent, c'est plus simple que jamais avec le plus important réseau immobilier sans commission. Vous souhaitez l'appui de professionnels? Notre équipe et nos partenaires sont là pour vous guider à toutes les étapes, jusqu'à la conclusion de la vente. Vous voulez un maximum de visibilité? Notre site reçoit plus de 5 millions de visites par mois. Vous voulez économiser comme plus de 125 000 propriétaires l'ont déjà fait? Essayez DuProprio: LA façon de faire en immobilier.

**VOUS AVEZ DES QUESTIONS?
1 866 387-7677 DUPROPRIO.COM**

PROFITEZ D'UNE CONSULTATION À DOMICILE GRATUITE.

99% de nos clients nous recommandent
sondage CAA-Québec

Google play

App Store

Téléchargement gratuit

duProprio

LA FAÇON DE FAIRE EN IMMOBILIER

*Montant approximatif calculé à partir d'une commission moyenne de 5%.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Michelle Couture, Granby; Mathieu Massé, Granby; Daniel Arsenaault, Granby; Sylvain Larivière, Granby; Alexandre Barber, Ange-Gardien; Sébastien Grenier, St-Ignace-de-Stanbridge; Julie Désourdy, Farnham; Renée Longpré, Cowansville; Johanne Landry, Granby; Gisèle Pothier, Waterloo; France Bélanger, Granby; Nicole Dubuc, St-Césaire, Rosaire Brodeur, St-Césaire. Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, du lundi au jeudi, au 450 375-4555, poste 255.)



COMMISSION PARLEMENTAIRE

Breton avait prévenu le BAPE qu'il surveillerait son travail

QUÉBEC (PC) — L'ex-ministre de l'Environnement Daniel Breton avait prévenu les employés du Bureau d'audiences publiques en environnement (BAPE) qu'ils seraient avisés si jamais il était insatisfait de leur travail, ont déclaré des commissaires de l'organisme gouvernemental.

Entendus par une commission parlementaire, les membres du BAPE ont expliqué les circonstances entourant la visite de M. Breton, décrite comme inhabituelle.

La rencontre avec le ministre survenait peu après le congédiement du président du BAPE, Pierre Renaud, ce qui a suscité certaines appréhensions chez les membres, responsables d'étudier les impacts environnementaux de divers projets.

Aucun ordre du jour n'avait été transmis en prévision de cette visite, qui s'est déroulée le 24 octobre.

Un peu plus d'un mois plus tard, M. Breton, qui était déjà attaqué par l'opposition en raison de sa visite au BAPE, démissionnait, emporté par une controverse à propos de loyers impayés et d'infractions au Code de la route.

Malgré son départ, la commission mandatée par l'opposition afin de faire la lumière sur cette visite au BAPE a été maintenue.

Durant les audiences, hier, les députés de l'opposition libérale se sont appliqués à démontrer que M. Breton, un militant écologiste de longue date, avait été très critique envers l'organisme gouvernemental.

Les députés péquistes ont quant à eux insisté sur le fait que M. Breton ne s'est ingéré dans aucun dossier et n'a donné aucune directive, lors d'une tournée des bureaux qui l'a mené à s'adresser aux employés, et lors d'une rencontre privée qui a suivi, ce jour-là, avec les commissaires.

La partie gouvernementale a aussi souligné les liens entre le Parti libéral

du Québec et les membres du BAPE, tous nommés par le précédent gouvernement de Jean Charest, au moment de la visite.

Premier témoin entendu, l'ex-vice-président du BAPE Pierre Fortin, congédié ensuite par M. Breton, a affirmé qu'avant la rencontre avec les cinq commissaires, le ministre avait affirmé qu'il suivrait de près les travaux de l'organisme.

« Il a reconnu que le travail du BAPE était important et que, s'il n'était pas content du travail du BAPE, il s'organiserait pour nous le faire savoir », a-t-il dit aux députés.

Quatre autres membres entendus hier ont témoigné dans le même sens que M. Fortin, qui a néanmoins qualifié de « courtois » l'échange à huis clos qui a suivi avec les commissaires, reconnaissant que le ministre ne s'était ingéré directement dans aucun dossier.

Embarras

Selon l'ex-commissaire, cette visite était une source d'embarras, puisqu'aucun ministre, sauf André Boisclair, ne s'est jamais présenté au BAPE. M. Fortin a expliqué que normalement, Pierre Renaud, congédié au début d'octobre, aurait refusé pareille visite et il a soutenu qu'il n'avait pas, à titre de vice-président, le pouvoir d'en faire autant.

Les commissaires craignaient que M. Breton s'ingère dans les dossiers et M. Fortin a convenu avec ses collègues qu'il rappellerait au ministre les règles d'éthique dans l'éventualité où il entretrait dans les détails.

« On était intimidés de voir débarquer le ministre comme ça, on ne savait pas ce qu'il allait faire », a-t-il dit.

Selon M. Fortin, congédié quelques jours après la visite, M. Breton n'aurait jamais dû se rendre au BAPE car cela nuit à l'apparence de neutralité de l'organisme.

Michel Germain a ensuite témoigné

qu'après avoir considéré que les échanges avec M. Breton étaient anodins, il s'était inquiété lorsque des médias ont rapporté la visite, quelques jours plus tard, en précisant que la garde du corps

du ministre avait obtenu de la réceptionniste une liste de numéros de téléphone, dont les cellulaires des commissaires.

François Lafond a quant à lui souligné que le congédiement de M. Renaud, suivi

de celui de M. Fortin, avait été une source d'insécurité. « C'est sûr que quand tu en vois deux qui viennent de partir, effectivement tu te poses la question: est-ce que je serai le suivant ? »



EN MARS,
PROFITEZ
DES
MEILLEURS
PRIX
DE L'ANNÉE !

CRUZE LS 2013



Modèle LTZ illustré

0\$
COMPTANT

ACHETEZ À
49\$*
/sem.
pour 84 mois



EQUINOX LS 2013



0\$
COMPTANT

ACHETEZ À
82\$*
/sem.
pour 84 mois



ATS 2013



0\$
COMPTANT

LOUEZ À
409\$*
/mois
pour 36 mois



*Taxes en sus. Photos à titre indicatif. Offres sujettes à changement sans préavis. Informez-vous à l'un de nos représentants.

GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS 160 000 KM

GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
ASSISTANCE ROUTIÈRE
TRANSPORT DE COURTOISIE



MEMBRE
LE GROUPE
**Bernier
Daigle**

LA FORCE CHEVROLET À GRANBY !

GRANBY

595, RUE BOIVIN • 450 372-4242

GRANBYGM.COM



LOTO
QUÉBEC

Résultats des tirages du : 2013-03-13

649 01 04 11 31 05 14 22 48
16 26 46 compl. 24 39 44 compl.

Lotto-D 1 3 6 5 1 1 4 4

4 6 7 D D 394 9158
Quotidienne 3 4

Sprinto 10 11 20 22 31

1 25 000 \$ 2 50 000 \$ 3 100 000 \$
855322 921368 818360
décomposables
Numéros «Télé» 335553 597155 883291
non décomposables

Numéro « Votre participant » Aucun La Poule Plus Numéro boni 04

Banco Triplex
04 09 10 11 13 20 23 28 31 37 06 09
40 44 46 48 50 53 55 57 60 69 12 26 30

Astro Jour - Mois - Année - Signe
14 JUILLET 24 BÉLIER 3297700
Extra

Nouveau jeu éclair !
Deux façons de gagner :
jeu éclair en magasin et tirage en soirée.
Jusqu'à 100 000 \$* à gagner !
*Détails à lotoquebec.com

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Collusion au MTQ

Les dirigeants de Genivar ont versé près de 400 000 \$ au PLQ

BRUNO BISSON

La Presse

Les principaux dirigeants de la firme de génie-conseil Genivar et leurs proches ont versé près de 400 000 \$ en dons politiques au Parti libéral du Québec (PLQ), sur une période de 12 ans, de 1998 à 2010. Pas moins de 87% de ces contributions ont été versées au PLQ durant les années où ce parti a formé le gouvernement du Québec, à compter de 2003.

Selon un document rendu public hier par la commission Charbonneau, les contributions totales des dirigeants de Genivar n'ont pas dépassé 6300 \$ par année, alors que le PLQ occupait les banquettes de l'opposition officielle. Ce montant a bondi à près de 50 000 \$ dès que les libéraux ont pris le pouvoir, et ont continué de grimper au cours des années suivantes, pour se stabiliser à une moyenne annuelle de près de 40 000 \$, jusqu'en 2009.

François Perreault, un vice-président de Genivar qui a quitté ses fonctions la semaine dernière pour ne pas nuire à la réputation de l'entreprise, a

eu fort à faire, hier, pour convaincre les commissaires que cette générosité politique n'avait rien à voir avec la perspective d'obtenir des contrats du gouvernement provincial, et notamment du ministère des Transports du Québec (MTQ).

Pour la même période, les dirigeants de Genivar ont aussi versé un total de près de 100 000 \$ en dons politiques au Parti québécois. Mais, contrairement au PLQ, les contributions n'ont pas connu des variations aussi substantielles durant les années (1998 à 2003) où le PQ formait le gouvernement.

« On est un fournisseur important du gouvernement du Québec, alors on nous demandait du côté gouvernemental de participer au financement des partis. On n'a jamais dit non », a-t-il déclaré.

« Qu'est-ce que ça nous apporte ? poursuit-il. Honnêtement, je ne peux pas dire si ça nous apporte de quoi. Est-ce que ça nous aurait nui de dire non ? Peut-être. »

Entre 2003 et 2010, le montant des contrats du MTQ obtenus par Genivar est passé de 9,3 millions à près de



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

L'ancien vice-président de Genivar François Perreault devant la commission Charbonneau, hier.

49 millions \$. Durant cette période, les mandats obtenus par Genivar ont représenté jusqu'à 22% de tous les contrats de conception de plans et devis du MTQ, selon un relevé rendu public hier par la Commission.

Concentration

Ce document révèle aussi une emprise progressive par six grandes firmes d'ingénierie (SNC-

Lavalin, Genivar, Dessau, CIMA+, BPR et Roche) sur les contrats du Ministère.

En 1997, ces six firmes se partageaient 29% des contrats du MTQ. En 2003, elles ont obtenu plus de 70% de ces contrats. Et en 2011, elles se sont accaparé pas moins de 83% des mandats de conception du MTQ.

M. Perreault a attribué cette concentration des mandats

d'ingénierie au grand mouvement de consolidation des firmes, qui a eu pour effet de faire disparaître un grand nombre de sociétés indépendantes, rachetées ou avalées par les six firmes dominantes.

Après avoir confirmé les témoignages précédents d'ingénieurs et d'entrepreneurs sur le système de collusion qui régnait au sein de la Ville de Montréal, il a nié avec vigueur la possibilité qu'un tel système ait pu aussi s'implanter au sein du MTQ.

Il a attribué la concentration des contrats à l'ampleur des contrats, qui exigent des ressources importantes, qui ne sont pas à la portée d'une majorité de firmes, et à la prolifération de consortiums de génie-conseil formés de plusieurs firmes, qui peuvent s'associer ou se compétitionner les unes les autres, au gré des mandats du MTQ.

L'existence de tels consortiums où des entreprises s'associent sur un contrat, pour ensuite se surveiller entre elles, sur un autre mandat, peut « paraître incestueuse », a reconnu M. Perreault.

CAMPAGNE AVORTÉE DE MAROIS À LA DIRECTION DU PQ

De nombreux ingénieurs ont contribué

LA PRESSE — L'ingénieur François Perreault, qui a confirmé l'existence d'un réseau de collusion dans la distribution des contrats à la Ville de Montréal, a contribué à la campagne à la direction avortée de Pauline Marois, en 2007.

Avant que Gilles Duceppe ne déclare forfait et renonce à la succession

d'André Boisclair, une éphémère course à la direction du Parti québécois (PQ) s'était amorcée. Pas moins de 62 personnes avaient contribué directement au PQ pour le financement de la campagne de M^{me} Marois. Compte tenu du contexte, le trésor de guerre était impressionnant : 123 000 \$, soit une moyenne de 2000 \$ par donateur.

Une forte majorité (84%) des donateurs ont signé des chèques de plus de 1000 \$; 44% ont même donné le maximum, soit 3000 \$. L'ingénieur Perreault avait fourni 2000 \$ et sa collègue de Genivar, Sophie Ménard, avait donné 3000 \$.

Une analyse des contributeurs faite à l'époque par Québec solidaire

indiquait qu'au moins les deux tiers des dons venaient de firmes de génie-conseil (80 000 \$ des 123 000 \$ recueillis). Axor remportait la palme avec des dirigeants qui, au total, avaient contribué pour 25 000 \$. Le Groupe SM, aussi mentionné à la commission Charbonneau, n'était pas loin derrière : ses cadres ou employés

avaient fourni au total 20 000 \$. Bernard Poulin, patron de SM, était étroitement associé au Parti libéral du Québec, mais s'était rapproché du PQ sous Lucien Bouchard. M. Poulin a engagé Ginette Boivin, responsable du financement au PQ pendant des années; cette dernière avait donné 3000 \$ à la caisse de M^{me} Marois.

L'équipe Van Doorn

Karine Gendron Tony Van Doorn Luce Laverrière

450 521-2864 450 531-6709 450 375-3259

Van Doorn
Agence immobilière • Courtiers immobiliers

- Résidentiel À partir de
- Multifamilial **2%**
- Succession

Pour un résultat à votre image, **APPELEZ-NOUS!**
450 531-6709 3101696

Visitez notre site : www.equipevandoorn.com

Francis Proulx fait appel à la Cour suprême

OTTAWA (PC) — Même s'il avait déclaré en décembre qu'il renonçait à aller devant la Cour suprême du Canada pour en appeler de sa condamnation pour le meurtre prémédité de Nancy Michaud, Francis Proulx a continué sa bataille juridique.

Il a donc poursuivi ses démarches devant le plus haut tribunal du pays, afin de faire annuler sa condamnation et obtenir un nouveau procès. La Cour suprême doit faire savoir aujourd'hui si elle accepte d'entendre sa cause.

Francis Proulx a été condamné en 2009 par un jury pour le meurtre de Nancy Michaud, l'attachée politique du défunt ministre libéral Claude Béchard et aussi mère de deux jeunes enfants. L'homme de 29 ans a admis son crime, mais prétend être non criminellement responsable parce qu'il souffre de troubles mentaux.

L'avocate de la Couronne, Annie Landreville, qui était présente lorsque Francis Proulx a déclaré ne plus

vouloir mener sa bataille jusqu'en Cour suprême, a indiqué mardi à La Presse Canadienne qu'il n'a jamais donné suite à cette intention.

Quant à René Duval, l'avocat qui pilote le dossier en Cour suprême pour Francis Proulx, il a déclaré mardi n'avoir reçu aucune instruction de son client pour abandonner le dossier.

Il est maintenant dans l'attente de la décision de la Cour pour savoir si un appel y sera possible.

En 2008, Francis Proulx est entré par effraction durant la nuit dans la maison de M^{me} Michaud, à Rivière-Ouelle, dans le Bas-St-Laurent.

Muni d'une arme à feu, il s'est rendu dans sa chambre, où il l'a surprise, et lui a passé des menottes aux mains et aux pieds, l'attachant au lit.

Il s'est emparé de ses cartes de crédit et de débit et obtenu les numéros d'identification personnels qui y sont associés.

Peu de temps après, il l'a tuée d'une balle à la tête.

Après avoir nettoyé le plancher, il a mis un sac sur la tête de sa victime et a transporté son corps au cimetière non loin de là. C'est alors qu'il a eu une relation sexuelle avec la victime, alors décédée. Il a ensuite retiré de l'argent des comptes de M^{me} Michaud, puis a transporté son corps dans une maison abandonnée, où il a eu une autre relation sexuelle. Puis, il est rentré chez lui.

À son procès, M. Proulx a plaidé qu'il était non criminellement responsable pour cause de troubles mentaux. Plus particulièrement, il a prétendu que sa consommation d'un antidépresseur pour traiter les symptômes du syndrome de Tourette l'empêchait d'apprécier les conséquences de ses gestes et le privait de toute émotion.

Son avocat a demandé au juge du procès d'expliquer au jury les

conséquences d'un verdict de non-responsabilité criminelle. Bien qu'il n'ait pas expressément rejeté cette demande, le juge n'a fourni aucune directive en ce sens au jury.

C'est ce que Francis Proulx lui reproche. Il base son appel notamment sur cette faille.

La Cour d'appel a refusé en 2012 de renverser le verdict de culpabilité, jugeant que l'absence de directives claires au jury n'avait pas entaché les procédures et que Francis Proulx avait eu droit à un procès juste.

Pour le meurtre, Francis Proulx a été condamné à une peine d'emprisonnement à perpétuité sans possibilité de libération avant 25 ans.

En décembre 2012, il était présent à nouveau devant un tribunal en lien avec l'affaire Nancy Michaud. Il avait alors plaidé coupable à deux autres accusations qui pesaient toujours contre lui, soit celles d'agression sexuelle et de nécrophilie.

Petites annonces

Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 16 h 30*

450 375-8888 | 450 375-VENDU
classees@lavoixdelest.ca

CVENDU
Le site des petites annonces de
La Voix de l'Est

* Avant 16 h pour parution le lendemain. Le vendredi avant 16 h pour parution dans *Le Plus* ou pour le spécial Trio Média.

VISA MasterCard Interac

PRENEZ NOTE QUE:
Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.
Toute erreur ou annulation dans les éditions du **MARDI** au **SAMEDI** doit être soulignée **AVANT** 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.
Toute erreur ou annulation dans *Le Plus* ou pour le **SPECIAL TRIO MEDIA** doit être soulignée avant le **VENDREDI**, 16 h pour être corrigée ou annulée.

386139V

1843
Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand
Courtier immobilier

Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

3069916

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY, RUE ST-JACQUES. Bungalow 3 c.c. sur même niveau, très propre, terrain de 90x100, très privé, seulement 184,900\$
GUY-PAUL GUERTIN CTR IMM.
Remax Professionnel inc. Ag. imm.
450-378-4120

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

TRÈS RARE, parc de maisons mobiles, revenus 100,000\$, perte de loyer 0%, taux d'innocuation 0%, 550,000\$. En bas de l'éval. Région de Granby. Comptant requis 450,000\$, pour investisseurs sérieux seulement, curieux ou non-solvable s'abstenir. 450-546-4282.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
LOGEMENTS À LOUER
Granby et Région
✓ Économique ✓ Qualité-prix
✓ Haut de gamme ✓ Quartier neuf
✓ Condo ✓ Poss. de chien accepté
✓ Tous les secteurs ✓ Tous les budgets

450-558-3024

3 1/2 à 425\$, 4 1/2 à 530\$
Situés BOUL. FORTIN. Libres imm.
Pierre 514-262-6124 ou Alain 450-357-0955

4 1/2 CONDO, RUE TRÉPANIÉ, constr. 4 ans, très spacieux, air climatisé, grand rangement au s-sol, 795\$/mois. ☎ 450-830-0246

51 DUFFERIN À GRANBY 5 1/2 au 1er étage d'un duplex, plancher bois franc, accès sous-sol pour rangement, chauff.élect. par locataire. Gazon & déneigement des stationnements par proprio. 2 stat., libre 1er juillet, 665\$/mois.

----- AUSSI -----

30 ST-ANTOINE NORD, GRANBY 4 1/2 au 1er étage d'un triplex. Élect. & chauff. par locataire, planchers prélat & bois franc. Instal. lave-séch. 2 balcons, 1 stat. Rangement extérieur. Libre 1er juillet, 583\$/mois. Infos : 450-531-7008.

5 1/2 PRÈS DES GALERIES ET RONA
2e et 3e, rénové. Par. St-Luc, bcp d'espace vert. Gr. fenestration, intercom, tranquille, concierge sur place, pas de chien. Enquête de prélocation. imm. + juillet. 450-378-0366, 450-521-8052

GRANDS 4 1/2 et 3 1/2 paisibles, éclairés, très propres, bal. centrale, intercom, remise.
1er juin & juillet. 450-378-7263, 450-531-4265

GRANDS 4 1/2, très propres, au 1er et 2e, bien éclairés, libres imm. et juillet, locker int./ext.
369 Massé et 759 Bussièrès. 450-776-2648

PLACE MASSÉ

5 1/2 imm., mai et juil. 4 1/2 avril; 3 1/2 mai. Près des services. Conciergerie. Cour arrière. Tranquille. Sécuritaire. Réf. 450-578-0963, 450-776-3986

155 RECHERCHE COLOCATAIRE(S)

RECHERCHE COLOC dans semi détaché neuf à l'Ange-Gardien, non fumeur.
450-204-4099.

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

MAISON à louer avec garage, pour juillet, 626 Denison Ouest, 3 c.c., sous-sol fini. Visite sur rendez-vous seulement. 1110\$/mois. Cell. 450-830-0246

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

ENTREPÔT 20x25x10 pi. haut. Électricité incl., Canton de Shefford, entrée de Waterloo par la 112. Info: 450-776-5479

GARAGE 17' X 18', pour entreposage seulement situé au 54 rue Court à Granby. Disp. dès maintenant. 675\$/année. Infos : 450-531-7008

202 ARGENT À PRÊTER

ACCEPTATION IMMÉDIATE
Commercial, personnel, 1ère & 2e hypothèques, marges 5,000\$+, auto. ☎ 418-563-8286

PRÊT D'ARGENT

500 \$ et + / Aucun dossier de crédit refusé
SIMPLE, RAPIDE ET CONFIDENTIEL
1 877 963-4848
www.pretdirectnet.com



205 SERVICES FINANCIERS

VOS DETTES VOUS EMPÊCHENT DE DORMIR?
Nous pouvons vous aider.

- Proposition de consommateur;
- Faillite personnelle;
- Consultation gratuite.

450-361-2559
(SUR RENDEZ-VOUS)
MNP - APPEL, SYNDIC DE FAILLITE
179, rue Robinson Sud, suite 3, Granby
Siège social: Montréal

205 SERVICES FINANCIERS

"CONSOLIDEZ VOS DETTES" en 1 paiement / mois selon votre budget. Pour carte de crédit, Hydro, impôt, agences de recouvrement, saisies, etc. Groupe GPC. 7j/7, 8h à 19 h. Sans frais 1-877-441-2330

253 TROUVÉ

ETUI BLANC À LUNETTES trouvé au Bureau de poste de Bromont, avec lunettes fumées de prescription, de marque Lacoste, pour femme. 450-534-2534

301 DIVERS ARTICLES

RÉFRIGÉRATEURS, poêles, laveuses, sècheuses, congélateurs. Avec bonne garantie. Aussi meubles usagés et antiques. Entreprise J. Pontbriand, 450-372-2450

305 INFORMATIQUE

J.W.F. INFORMATIQUE - Vente d'ordinateurs neufs et usagés, pièces, réparation, cours privés. Service à domicile, professionnel et de qualité. Estimation gratuite. Meilleur prix en région. 450-577-6096 ou 450-361-0705

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR. ★★★
NOUVEAU : MASSAGE À L'HUILE
7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. Engageons. différentes nationalités. 450-405-4902

MARILOU de retour pour 1 semaine
24 / 24. Bon service. 450-521-5799

353 MASSAGES

SANDRA ✦ 450-577-5898
De jour: à 5 min. de l'autoroute,
de soir: sur rendez-vous, au centre-ville

JOLIE CHINOISE POUR VOTRE DOUX MASSAGE SENSUEL +. 7/7. 450-361-1718

POUR DES RÉSULTATS...
lors de vos transactions immobilières

BERNARD EST LÀ!

CELL.: 450 521.7211
B.ROUSSELLE@VIDEOTRON.CA

353 MASSAGES

Massage 5 jours/sem.
Cowansville. 450-578-5467

POUR UN MOMENT DE PLAISIR
ALEXIA, 450-525-7804

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

DE RETOUR
MASSAGE SUÉDOIS ET DE DÉTENTE
donné par un homme; pour femmes et hommes. 579-488-8080

MASSAGE DE DÉTENTE

Relaxation, 7 jrs - Granby 450-956-0725

MASSAGE SUÉDOIS, DÉTENTE
OU THÉRAPEUTIQUE
SYLVIE 450-521-4362

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CHAUFFEUR de CAMION classe 1 ou 3 avec expérience sur dompeur, compagnie d'excavation à Ange-Gardien Laissez message au 450-293-7439

COMPLEXE ST-JACQUES

est à la recherche de **PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES POUR POSTE DE NUIT**
Avec expérience. Doit posséder les cours PDSB - RCR, la loi 90 en règle. 24 / 32 h, une fin de semaine sur deux.
Salaire à partir de 12.50\$/heure.
Envoyer c.v. par courriel
cl.immeubleslandry@videotron.ca
ou par fax: 450-372-9809
ou se présenter au 345 St-Jacques, bureau 100, à Granby.

SOS SILENCIEUX

Recherche technicien pour installation et fabrication de système d'échappement, temps plein, contactez Cindy: 450-777-5535

HYUNDAI COWANSVILLE recherche

REPRÉSENTANT(E) des VENTES

- Avec expérience
- Bilingue

Salaire très avantageux
possibilité de 85 000\$ / an

Pierre Bernard 450 266-3000

452 TRAVAIL DEMANDÉ

JE SUIS à la recherche d'un emploi à temps plein. J'ai de l'expérience dans plusieurs domaines et je suis responsable, autonome et persévérante. Au futur employeur, au plaisir de vous rencontrer. 450-375-4649

454 CAMELOTS DEMANDÉS

Camelots recherchés POUR DISTRIBUER La Voix de l'Est et La Presse

À GRANBY

PARCOURS # 58
Pour les rues: Albert, Laval Sud, Mercier, Notre-Dame, Richelieu et St-François.

PARCOURS # 94
Pour les rues: Albert, Châteauguay, Horner, Laval Sud et Ste-Marie.

LAISSEZ VOS COORDONNÉES au 450-375-4555 BOÎTE VOCALE 527

501 AUTOMOBILES

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2006 à 2012
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

552 AVIS PUBLICS

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que Jeannine Jeanson, en son vivant, domiciliée au 101, rue Paré, Granby (Qc) J2G 5E1, est décédée à Granby (Qc), le 1^{er} octobre 2012. Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés, au bureau de Blanchard Forand Grenier, notaires, situé au 537, rue Boivin, Granby (Qc) J2G 2L6.

Donné ce 14 mars 2013.
Serge Huard et Nicole Huard, liquidateurs

3168463

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE

CYBERPRESSE.CA/EE

1^{er} anniversaire du décès de M. Guy LEROUX
survenu le 14 mars 2012

NÉCROLOGIE

Voilà déjà un an que tu nous as quittés mais dans nos têtes et dans nos coeurs, tu es toujours présent. On t'aime beaucoup et on pense à toi.

Ton épouse Florence, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

3168138

PRIÈRE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

E.L.P.

5^e anniversaire du décès de M. Marc Jeanson
survenu le 14 mars 2008

Déjà cinq ans depuis que tu nous as quittés. Ta présence et ton doux sourire nous manquent, mais nous savons que, de là-haut, tu veilles sur nous. Ton souvenir restera à jamais dans nos coeurs, nous t'aimons tant. On pense à toi chaque jour.

Ton épouse Gisèle, tes enfants Danielle (Claude Côté), et Mario (Claire Ferland), tes petits-enfants Marie-Claude (Éric Lavallières), Jean-François (Émilie), Patricia (Éric Maille), ainsi que tes arrière-petits-enfants Alexis et Jayden Côté.

Une messe sera célébrée en sa mémoire le dimanche, 17 mars 2013 à 10 h 45 à l'église St-Théophile de Racine.

3163964

Humilité et inflexibilité

MATHIEU PERREAULT

La Presse

En 2001, Jorge Bergoglio a visité une maison pour sidéens de Buenos Aires. Il a lavé et embrassé les pieds de 12 malades.

Il a refusé le confortable appartement de fonction de l'archevêque de la capitale argentine; il a plutôt pris un humble appartement. Il prépare ses propres repas et se rend au bureau en métro. Avant l'ablation d'un poumon, il y allait même en bicyclette.

Il a plusieurs fois dénoncé les inégalités en Argentine et ailleurs dans le monde. Il a notamment croisé le fer avec les deux présidents Kirchner, hérauts de la gauche, mais qui, selon Mgr Bergoglio, favorisent indûment leurs alliés tout en minant l'éthique de travail des Argentins.

Mais il a aussi dénoncé en termes non équivoques la légalisation du mariage gai, l'adoption par les couples homosexuels et une très circonscrite autorisation de l'avortement.

« Pour moi, il va retourner aux principes de pureté évangélique », a indiqué Sergio Mora, vaticaniste d'origine argentine, au quotidien espagnol ABC. « Il refuse de se mettre de l'avant, il est pratiquement impossible d'avoir des entrevues, il faut se fier à ses homélies pour savoir ce qu'il pense. »

« Je l'ai rencontré en 2001 à Rome, à l'occasion du synode des évêques », a affirmé Gilles Routhier, recteur de la faculté de théologie de l'Université Laval. « J'ai habité trois semaines dans la même maison que lui. Il en imposait non pas par son charisme, parce qu'il est austère et réservé, mais par la force de sa conscience morale. Il a peu de mots, mais est d'une grande cohérence. Il sait beaucoup écouter et on me dit qu'il a gouverné la province des jésuites à un moment difficile, avec beaucoup de fermeté, sans être autoritaire. »

Plaintes

En 2005, une plainte criminelle, qui n'a toujours pas eu de suite, a été déposée contre lui en Argentine pour l'enlèvement et la torture de deux jésuites dans les années 70. Il a aussi été cité dans un cas d'enlèvement d'enfants nés dans les geôles de la dictature et dont l'adoption a été facilitée, selon les victimes, par les jésuites. Plusieurs livres ont été écrits sur ses liens possibles avec la dictature militaire en Argentine.

« À mon avis, on l'attaque parce qu'il est dangereux, estime Gilles Routhier, qui a des amis argentins. La dictature militaire a cherché à le discréditer en semant des preuves contre lui. Il est l'un des principaux opposants aux Kirchner, qui se disent de gauche, mais aggravent les inégalités en Argentine. Beaucoup de gens lui en veulent. »

Ses propos contre les inégalités, selon le père Routhier, pourraient lui valoir des admirateurs parmi les jeunes, malgré ses positions sévères par rapport à la morale sexuelle.



Le cardinal argentin Jorge Bergoglio pose avec l'écusson de l'équipe de football de l'équipe de San Lorenzo, dont il est un partisan.

« Il s'indigne depuis les 12 dernières années et pourrait séduire les indignés. Il en a précisé contre le système économique qui appauvrit les gens, contre l'autoritarisme du gouvernement. »

Même si ses ancêtres étaient italiens, le nouveau pape tient à parler espagnol à Rome. Il est jésuite, membre d'un ordre qui s'est parfois opposé aux papes, mais est également proche de Communion et libération, mouvement laïque très proche du magistère catholique. Le premier protecteur du cardinal Marc Ouellet à Rome, l'archevêque de Milan Angelo Scola, est lui aussi proche de Communion et libération.

Fait à noter, le nouveau pape

est le seul cardinal sud-américain à s'être intéressé aux relations avec les juifs. En 1994, après un attentat dans une synagogue de Buenos Aires qui a fait 86 morts, Mgr Bergoglio a souvent visité les victimes dans les hôpitaux. Il avait par la suite jeté des ponts avec la communauté juive.

Après avoir étudié la chimie, puis enseigné la littérature, la psychologie et la philosophie dans les années 60, il est passé à la théologie dans les années 70. Il a ensuite fait un doctorat en théologie en Allemagne, dans les années 80. Il a grimpé les échelons de la hiérarchie catholique argentine, devenant archevêque de Buenos Aires en 1998 et cardinal en 2001.

Horoscope



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

N'oubliez pas qu'une personne qui vous intimide ne détient que le pouvoir que vous lui accordez. En fournissant un petit effort afin de vous extérioriser davantage, un malaise pourrait se dissiper comme par enchantement. D'ailleurs, avec les conjonctions Mercure-Neptune et Soleil-Vénus en Poissons, il devient possible de vous sentir beaucoup plus à l'aise dans un milieu qui vous insécurisait.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

La Lune commence la journée dans votre Signe pour ensuite poursuivre son chemin chez votre voisin le Taureau. Ce jeudi s'inscrit donc pour vous dans un climat décisif, et vous risquez d'avoir l'impression de devoir agir dans de brefs délais, sans avoir une minute à perdre. Toutefois, il serait sage de prendre un peu de recul, histoire de modifier votre perspective.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

La journée s'annonce bonne, mais c'est la soirée qui marquera le temps fort de ce jeudi, avec l'arrivée de la Lune ce soir dans votre Signe. Laissez-vous guider par ce que vous ressentez intérieurement s'il s'agit d'effectuer une sélection ou de prendre une décision. Vous êtes capable d'amener quelqu'un à vous faire un aveu si vous choisissez une approche qui concilie douceur et diplomatie.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Vu que Mercure et Neptune sont en conjonction au carré de Jupiter en Gémeaux, le dialogue peut sembler plus laborieux, et les compromis plus difficiles à atteindre. L'issue d'un entretien important sera plus favorable si vous prenez la peine de poser des questions pour éclaircir tous les points nébuleux. C'est en écoutant les autres que vous serez en mesure de leur faire plaisir et de les conquérir.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Maintenant que la Lune passe du Bélier vers le Taureau, vous devriez perdre le sentiment que votre entourage ne comprend pas vos attentes. En fait, les personnes qui vous côtoient se montrent à présent suffisamment bien intentionnées pour ménager vos émotions et accepter quelques compromis. La flexibilité dont vous ferez part à leur endroit sera réciproque.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Après le doux, il faut goûter l'amer. Le passage de la Lune du Bélier vers le Taureau peut vous contraindre à faire face aux conséquences liées au laxisme ou à un plaisir récent. En d'autres mots, ce jeudi marque le retour aux choses sérieuses et à la poursuite d'un objectif qui nécessite discipline et concentration. Puisse votre motivation dans le bonheur qui découlera des résultats visés.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Les conjonctions Mercure-Neptune et Soleil-Vénus en Poissons, en face de la Vierge, sont porteuses d'un certain idéalisme. Vous voyez la lumière au bout du tunnel, mais cela ne veut pas dire qu'il est devenu plus facile de passer de l'idée à l'acte. Il n'est pas trop tard pour émettre une proposition ou perdre une mauvaise habitude. Un jeudi favorable à tout ce qui requiert de l'inspiration.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Maintenant que Mars et Uranus sont conjoints en Bélier, face à la Balance, certaines personnes pourraient exercer de la pression afin de vous précipiter dans l'action. Vous ne devriez pas vous laisser déstabiliser par quelqu'un d'insistant et d'excessivement persistant. Avant de prendre une décision, assurez-vous d'avoir sagement évalué ses conséquences.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Pourquoi laisser des gens qui n'ont pas votre savoir faire diriger les opérations? Saturne en Scorpion accentue vos aptitudes de leadership. Les autres sont prêts à vous emboîter le pas, mais l'hésitation est la seule chose qui puisse jouer contre vous. Prenez la situation en main et montrez que vous savez ce que vous faites. Ne vous laissez pas éclipser par quelqu'un de mal intentionné.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

À partir de votre Signe opposé, l'influence de Jupiter en Gémeaux vous place dans un climat convivial où prévalent l'abondance et la générosité. Les autres semblent réceptifs à vos suggestions et répondent en grand nombre à votre appel. Une affaire que vous aviez amorcée peut prendre de l'ampleur et s'étendre en dehors de votre contrôle. Reconnaissance accrue dans votre milieu.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Le transit de la Lune du Bélier vers le Taureau laisse présager qu'une impasse est sur le point d'être dénouée. Vous constaterez qu'il y a plusieurs intéressés par ce que vous avez à offrir. Pour décider vers qui vous tourner, il vaudra mieux fonder votre opinion sur des gestes concrets plutôt que sur des promesses qui ne se sont pas encore matérialisées.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

L'arrivée de la Lune en Taureau, angulaire au Verseau, peut rendre vos désirs moins facile d'accès, ou du moins vous donner cette impression. Les autres risquent de ne pas se comporter exactement tel que vous le souhaiteriez, et ce, d'autant plus s'ils ignorent quelles sont vos attentes. Même si cela vous intimide, vous avez avantage à faire états de vos intentions et à dévoiler votre jeu.



J'AI ÉCONOMISÉ 13 000 \$ EN COMMISSION.

DÉCOUVREZ LA FAÇON DE FAIRE EN IMMOBILIER

- 12 000 propriétés à vendre
- 5 millions de visites par mois
- Service clientèle 7 jours sur 7
- Assistance juridique
- Encadrement professionnel



*Montant approximatif calculé à partir d'une commission moyenne de 5%.

VISITEZ DuProprio.com ▶ PLUS DE 12 000 PROPRIÉTÉS EN LIGNE! 1 855 823-2712



FARNHAM 399 000\$
Tranquillité et confort assurés. 4 cac et 2 sdb. Luminosité abondante. Grande cuisine fonctionnelle. Foyer. Garage avec beaucoup de rangement. Boisé à l'arrière. Secteur paisible.
450-293-1375 357246



GRANBY 190 000\$
Jolie maison incluant 3 cac + 1 bureau. S-sol aménagé. Beaucoup de rénovations effectuées depuis 10 ans. Grand terrain entouré d'une haie. Prix négociable. Visite sur rendez-vous.
450-372-3222 390544



GRANBY 194 900\$
Superbe loft-condo, 1008 pi². Au 5e et dernier étage. 1 cac et 1 sdb. Murs intérieurs en briques. Planchers en bois franc, brun chocolat. Immeuble sécurisé et tranquille. Ascenseur. Au centre-ville.
450-375-3701 391434



GRANBY 199 000\$
Jolie maison chaleureuse, avec garage. Incluant 3 cac. Fenestration et sdb à neuves. Planchers en bois franc et armoires en chêne. Grand patio. Quartier tranquille. Venez voir.
450-776-1787 386460



GRANBY 214 000\$
Nouveau prix. Charmant cottage ancestral. 3 cac et 1 sdb. À aire ouverte. Grand salon. Bel aménagement paysager. Piscine creusée, 2 remises et un garage. Quartier recherché.
450-375-5507 93730



GRANBY 239 000\$
Visite libre samedi 16 mars, de 13h à 16h. Au 913, rue des Épinettes. Superbe cottage incluant 3 cac. Planchers en bois franc. S-sol aménagé. Terrain intime. À 45 min de Mtl. À voir.
450-994-1319 395845



GRANBY 249 900\$
Superbe bungalow. Grand terrain clôturé. Cabanon. Piscine hors terre au sel, chauffée. Cul-de-sac. Quartier Mont-Plaisant. À 2 min du lac Boivin et à 5 min de l'autoroute 10.
450-522-4386 392959



GRANBY 259 000\$
Luxueux bungalow. 3-4 cac. 1 sdb et 1 sde. Aire ouverte. Fenestration abondante. S-sol aménagé. Rénovations récentes. Piscine. Près des écoles. Visite libre dimanche 17 mars, de 10h à 18h.
450-378-2567 391446

PROCHAINE SÉANCE D'INFORMATION

OFFRE SPÉCIALE SUR PLACE

VENDRE SANS COMMISSION EN 4 ÉTAPES

Granby | Jeudi 21 mars à 19h30
Hôtel Castel & Spa Confort, CENTRE DES CONGRÈS
901 Rue Principale, Granby



GRANBY 299 500\$
Pour vente rapide. Très beau cottage anglais. Incluant 3 cac. Très grand loft au grenier. Sdb rénovée en 2007. Grande terrasse aménagée à l'arrière et véranda au 2^e étage. Garage. Près de tous les services.
450-360-0718 146912



GRANBY 308 000\$
Splendide cottage à aire ouverte. 4 cac, dont 3 avec walk-in. 2 sdb. Bureau. S-sol aménagé. Garage chauffé et piscine chauffée. Terrain de 36 696 pi², sans voisins à l'arrière.
450-379-5441 369978



GRANBY 319 000\$
Cottage situé dans un cul-de-sac. 3 cac. Aire ouverte. S-sol partiellement aménagé. Aspirateur central. Garage attaché. Piscine. Secteur paisible. Sans voisins à l'arrière.
450-574-3323 394366

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT, C'EST GRATUIT!
1 855 823-2712 ou
duproprio.com/infosession

duProprio À VENDRE



GRANBY 324 000\$
Ancestrale victorienne rénovée. 15 vastes pièces, 3 étages. Plafonds de 9'. Planchers et moulures en bois. Foyer. Bahuts encastrés. Terrain de 17 000 pi². Cabanon, atelier, piscine et grand stationnement. Près de tous les services, pistes cyclables et Terre Miner. Idéale pour une grande famille ou B&B.
450-372-9808 318711



GRANBY 339 000\$
Magnifique cottage construit en 1993. 3 cac. S-sol aménagé. Grand terrain aménagé, avec piscine hors terre chauffée. Dans un quartier recherché. Situé au 475, du Rubis. Faites vite.
450-775-1108 392628



GRANBY 349 900\$
Beau duplex construit en 2003. 2 appartements 5 1/2. Grand terrain de 8 277 pi². 2 stationnements double, et indépendants. Remise double. Cul-de-sac. Secteur tranquille. Près des services.
450-372-2217 397625



ROXTON POND 158 000\$
Jumelé chaleureux avec boisé à l'arrière et sur le côté. Offrant tranquillité et intimité. Situé dans un secteur calme et paisible. À 5 min du parc Yamaska et à 10 min de Granby.
450-372-1041 383330



ROXTON POND 279 900\$
Grande propriété incluant 3 cac au rdc. Fenestration abondante. Foyer au propane. Grand terrain intime. Résidence située à proximité du lac de Roxton Pond.
514-210-8876 341243



ROXTON POND 435 000\$
Magnifique propriété au bord de l'eau. À 210 pieds de la rive, en bordure du lac Roxton. Superbe terrain très intime de 16 000 pieds carrés, avec arbres matures. Beaucoup d'extras.
450-464-3887 362242



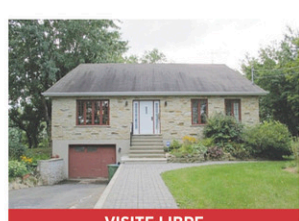
SHEFFORD 310 000\$
Magnifique propriété incluant 4 cac et 2 sdb. En pleine nature. Plafond cathédrale. Devanture totalement vitrée. S-sol aménagé. Garage double. À 10 min de Granby. Clé en main.
450-539-3351 382182



ST-CESAIRE 199 000\$
Bungalow entièrement en brique. Incluant 2 cac au rdc, 1 sdb neuve au s-sol, salle familiale et 1 cac au s-sol. A/C mural, adoucisseur d'eau et plus. À voir absolument.
450-531-9121 389163



ST-CESAIRE 239 500\$
Chaleureux bungalow à aire ouverte. Incluant 4 cac. Vous séduira par sa luminosité abondante, ainsi que par son emplacement. Dans un secteur recherché, près des écoles et des parcs.
450-947-0784 397916



ST-CESAIRE 253 500\$
Beau cottage. Façade en pierre. 3 cac et 2 sdb. Électroménagers inclus. Spa. À 5 min de l'autoroute 10, et 35 min du quartier 10-30. Terrain arboré de + de 25 000 pi², donnant sur la Yamaska.
450-293-0567 358626



STANBRIDGE EAST 349 000\$
Charmant cottage meublé. Construction de qualité, avec revenu. 3 cac et 2 sdb. Terrain 27 000 pi², sans voisins à l'arrière. Plusieurs possibilités, dont bureau. À la campagne, sur la route des vins.
450-248-4527 335282



VAL-DAVID 234 900\$
Possibilité de revenu. Vendu meublé avec accessoires électriques, vaisselle, stores et rideaux. Près des axes routiers, de la 15 et 117. À 1 heure de Montréal. Voir les photos sur le site.
514-713-7227 395765



WATERLOO 219 500\$
Maison ancestrale à 2 étages, rénovée en 2009. Incluant 3 cac et 2 sdb. Vaste salon. Grande cuisine. Véranda 4 saisons. Garage 2 étages. Pergola et gazebo inclus.
450-375-7666 392477

MM3836

LE CUIR - Un mot de 7 lettres

- AGNEAU
- ALENE
- BAIN
- BANDE
- BATTU
- BLOUSON
- BOEUF
- BOUC
- BOX
- BRUT
- CALF
- CERF
- CHAIR
- CHENE
- CHIEN
- CIRER
- COEURSAGE
- CONFIT
- CROCO
- CRU
- CUVE
- DOUVE
- EBOURRER
- ECHARNER
- ECORCE
- EPICEA
- ESSORAGE
- ETIRE
- FARINE
- FIN
- FLANC
- FORT
- GANTS
- HARNAIS
- IGUANE
- LAINÉ
- LAVÉ
- MANTEAU
- NAGAÏKA
- NUBUCK
- OEUFS
- PATTE
- POIL
- RAINETTE
- REQUIN
- SAC
- SCIAGE
- SEC
- SELLE
- SOUPLE
- SPATULE
- TANIN
- TEINTURE
- TRIPE
- VENT
- VESTE

E	G	A	R	O	S	S	E	H	A	R	N	A	I	S
F	E	N	E	H	C	N	P	K	F	I	N	R	T	P
O	C	O	R	C	H	A	I	R	N	O	I	E	I	A
R	U	U	H	R	I	A	R	A	E	U	A	R	F	T
T	V	I	R	U	G	P	T	E	T	D	B	R	N	U
U	E	C	N	A	L	F	E	L	T	O	O	U	O	L
N	T	E	N	A	U	G	I	P	A	U	X	O	C	E
I	T	T	L	C	A	O	N	U	P	V	V	B	O	K
U	E	E	A	N	P	R	T	O	B	E	E	E	E	I
Q	N	S	T	B	L	O	U	S	O	N	S	R	U	R
E	I	S	V	E	N	T	R	C	E	S	T	U	R	B
R	A	G	N	E	A	U	E	I	U	L	E	F	S	A
E	R	I	T	E	N	I	R	A	F	O	L	R	A	N
M	A	N	T	E	A	U	I	G	S	A	B	E	G	D
L	R	E	N	R	A	H	C	E	C	R	O	C	E	E

Solution du dernier problème:

DETERGENT

Horizontalement

- 1 Introniser – Entrées espagnoles.
- 2 Attendrie – Hydrocortisone.
- 3 Grand nombre indéterminé – En outre.
- 4 Conjonction – Titre d'honneur.
- 5 Ingénue – Se dit d'une langue asiatique.
- 6 Vent du Languedoc – Première page – Pronom indéfini.
- 7 Barbecues.
- 8 Bruant sédentaire, commun en Europe méridionale – Marbrer.
- 9 Nue – Tondu.
- 10 Pronom indéfini – Freiné.
- 11 Attenant – Tout petit.
- 12 Greffe – Qui vient du dehors.

Verticalement

- 1 Sperme – Titre pris par Mussolini.
- 2 Sentiment d'affection – Philosophe grec.
- 3 Fond d'une bouteille – Rappliquent.

- 4 Course – Morceau de citron.
- 5 Des hommes – Est étendu.
- 6 Orateur – Presse.
- 7 A cours au Danemark – Étages.
- 8 Unité d'angle – Monument funéraire.
- 9 Mennonite américain – Démon marin.
- 10 Pièce de charpente – Mauvais film.
- 11 Animal qui braie – Viscère abdominal.
- 12 Propagées – Bat le valet.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3835

1	S	A	C	R	O	S	A	I	N	T	D
2	I	V	R	E	S	A	M	O	R	C	E
3	N	O	U	V	E	L	I	S	E	R	E
4	G	I	U	O	N	T	S	S			
5	E	S	S	E	N	T	I	E	L	S	S
6	I	E	U	S	E	Y	E				
7	A	N	N	A	L	C	A	S	P		
8	L	A	I	U	S	S	E	R	R	E	M
9	S	N	O	B	A	S	T	A	I	R	E
10	A	T	R	I	U	M	E	M	A	I	L
11	C	E	N	I	V	R	A	N	T	E	
12	E	S	P	R	I	T	E	S	T	E	R

MC3836

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

Jeux14_mars_13

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



- 1 Le coude droit du chasseur.
- 2 Bretelle plus longue sur son épaule gauche.
- 3 Le canon du fusil est plus court.
- 4 Le cou du fauve complet.
- 5 Forme du coude gauche du fauve.
- 6 Patte droite du fauve incomplète.
- 7 Une feuille plus courte au sommet du tronc.
- 8 Pied du petit arbre de gauche plus court.

NOÏTOS

DÉFI SKI 12h
 leucan

16 mars
 Participez!

Ski Bromont
 7 versants
defiski.com

6			7		5		8	
								4
		1	3	8				
7				6	3		2	
				5		4		3
5		6				9		
			2	9				
		9						3
	5	2						1

Niveau de difficulté : DIFFICILE

2328

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

1	5	9	7	6	4	8	2	3
3	7	8	5	2	1	4	6	9
6	2	4	9	3	8	5	1	7
5	1	3	4	7	6	9	8	2
4	8	6	2	9	5	7	3	1
2	9	7	1	8	3	6	4	5
9	3	2	6	4	7	1	5	8
7	6	5	8	1	2	3	9	4
8	4	1	3	5	9	2	7	6

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

2327

statistiques

LNH

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Série
m-Montréal	26	17	5	2	2	84	66	38	8-3-2-0	9-2-0-2	6-1-2-1	G-3
m-Pittsburgh	27	19	8	0	0	100	78	38	8-4-0-0	11-4-0-0	8-2-0-0	G-6
m-Caroline	25	15	9	1	0	79	69	31	7-5-0-0	8-4-1-0	7-3-0-0	G-2
Boston	24	17	4	2	1	72	53	37	8-2-0-1	9-2-2-0	7-2-1-0	P-1
Ottawa	26	13	8	2	3	61	54	31	9-1-1-2	4-7-1-1	5-2-1-2	P-1
Toronto	27	15	11	0	1	81	75	31	6-5-0-1	9-6-0-0	5-4-0-1	P-3
New Jersey	26	12	9	2	3	65	75	29	8-3-1-1	4-6-1-2	3-6-0-1	G-1
N.Y. Rangers	25	13	10	0	2	64	61	28	9-5-0-1	4-5-0-1	5-4-0-1	P-1

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Série
m-Chicago	26	21	2	0	3	85	58	45	11-1-0-1	10-1-0-2	8-2-0-0	P-2
m-Anaheim	25	19	3	0	3	87	63	41	11-1-0-0	8-2-0-3	7-1-0-2	G-4
m-Vancouver	25	12	7	1	5	68	68	30	6-3-0-3	6-4-1-2	4-4-1-1	G-1
Los Angeles	25	14	9	1	1	73	65	30	9-2-0-1	5-7-1-0	7-3-0-0	P-1
St. Louis	26	14	10	1	1	80	79	30	6-5-0-1	8-5-1-0	5-4-1-0	G-1
Phoenix	26	13	10	1	2	77	74	29	10-5-1-0	3-5-0-2	5-4-0-1	G-2
Detroit	26	12	9	3	2	68	66	29	9-4-1-2	3-5-2-0	5-3-0-2	P-2
Minnesota	25	13	10	1	1	59	61	28	9-3-0-1	4-7-1-0	6-4-0-0	P-1

NOTE: m - meneur de section.

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE		SECTION NORD-EST		SECTION SUD-EST	
MJ	Pts	MJ	Pts	MJ	Pts
1. Pittsburgh	27 38	1. Montréal	26 38	1. Caroline	25 31
2. New Jersey	26 29	2. Boston	24 37	2. Winnipeg	26 28
3. N.Y. Rangers	25 28	3. Ottawa	26 31	3. Tampa Bay	26 23
4. N.Y. Islanders	26 25	4. Toronto	27 31	4. Washington	25 21
5. Philadelphie	27 25	5. Buffalo	27 23	5. Floride	27 20

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE		SECTION NORD-OUEST		SECTION PACIFIQUE	
MJ	Pts	MJ	Pts	MJ	Pts
1. Chicago	26 45	1. Vancouver	25 30	1. Anaheim	25 41
2. St. Louis	26 30	2. Minnesota	25 28	2. Los Angeles	25 30
3. Detroit	26 29	3. Edmonton	26 25	3. Phoenix	26 29
4. Nashville	26 28	4. Colorado	25 24	4. San Jose	25 28
5. Columbus	27 25	5. Calgary	24 22	5. Dallas	25 26

Mardi 12 mars

N.Y. Rangers 1 Buffalo 3
Vancouver 2 Columbus 1 (F)
Caroline 4 Washington 0
Boston 2 Pittsburgh 3
Tampa Bay 3 Floride 2
Toronto 2 Winnipeg 5
San Jose 2 St. Louis 4
Anaheim 2 Minnesota 0
Nashville 4 Dallas 0
Edmonton 4 Colorado 0
Los Angeles 2 Phoenix 5
Mercredi 13 mars
Ottawa à Montréal, 19h.
Philadelphie au New Jersey, 19h30.
Detroit à Calgary, 21h30.
Jeudi 14 mars
Floride à Boston, 19h.
Pittsburgh à Toronto, 19h.
Washington en Caroline, 19h.
Chicago à Columbus, 19h.
N.Y. Islanders à Tampa Bay, 19h30.
N.Y. Rangers à Winnipeg, 20h.
Phoenix à St. Louis, 20h.
Colorado au Minnesota, 20h.
Anaheim à Dallas, 20h30.
Nashville à Vancouver, 22h.
Los Angeles à San Jose, 22h30.
Vendredi 15 mars
New Jersey à Philadelphie, 19h.
Nashville à Calgary, 21h.
Detroit à Edmonton, 21h30.

RENDÉMENT DU CANADIEN

NOTE: en date du 12 mars.

	B	A	Pts
Michael Ryder	8	15	23
Max Pacioretty	8	13	21
Tomas Plekanec	11	7	18
P.K. Subban	6	12	18
Andrei Markov	5	12	17
Brian Gionta	9	7	16
David Desharnais	8	8	16
Brendan Gallagher	7	8	15
Lars Eller	3	11	14
Alex Galchenyuk	3	10	13
Raphael Diaz	1	12	13
Rene Bourque	5	5	10
Alexei Emelin	2	8	10
Brandon Prust	4	5	9
Francis Bouillon	1	6	7
Josh Gorges	2	4	6
Travis Moen	2	2	4
Colby Armstrong	0	3	3
Thomas Kaberle	0	3	3
Ryan White	1	0	1
Gabriel Dumont	0	0	0
Greg Paterny	0	0	0
Yannick Weber	0	0	0

MARQUEURS

NOTE: en date du 12 mars.

	B	A	Pts
Crosby, Pit	12	33	45
Stamkos, TB	20	18	38
Kunitz, Pit	18	19	37
St-Louis, TB	7	29	36
E. Staal, Car	12	19	31
Getzlaf, Ana	10	21	31
Kane, Chi	14	16	30
Varek, Buf	14	16	30
Neal, Pit	17	12	29
Tavares, NYI	16	13	29
Voracek, Phi	12	17	29
Ribeiro, Was	9	19	28
Moulson, NYI	11	16	27
Semin, Car	7	20	27
Zetterberg, Det	6	21	27
Letang, Pit	3	24	27
Duchene, Col	11	15	26
Ladd, Win	13	12	25
Kadri, Tor	11	14	25
Parenteau, Col	10	15	25
Gagner, Edm	9	16	25
Kessel, Tor	9	16	25
Elias, NJ	8	17	25
Datsyuk, Det	8	17	25
Grosby, Phi	8	17	25
Thornton, SJ	5	20	25
H. Sedin, Van	6	18	24
Malkin, Pit	5	19	24

HOCKEY

LHJMQ

Mardi 12 mars
Moncton 0 1.-P.-É. 4
Sherbrooke 1 Québec 4
B.-B. 5 Shawinigan 2
R.-N. 5 Val-d'Or 4 (F)
Mercredi 13 mars
Halifax au Cap-Breton, 18h.
Saint-Jean à Moncton, 18h.
Victoriaville à Drummondville, 19h.
Gatineau à Rimouski, 19h.
Vendredi 15 mars
Saint-Jean à Halifax, 18h.
Moncton à 1.-P.-É., 18h.
Cap-Breton à A.-Bathurst, 18h30.
Gatineau à Québec, 19h.
Drummondville à Chicoutimi, 19h30.
Victoriaville à B.-Com., 19h30.
Rimouski à Shawinigan, 19h30.
B.-B. à Val-d'Or, 19h30.
Sherbrooke à R.-N., 19h30.

COLLÉGIAL AAA

MJ V D DP BP BCPTS
A.Lax 32 25 7 0 170 87 50
C.S.Lax 32 20 11 1 149 114 41
Sorel-Tracy 32 18 12 1 115 104 38
Lionel-Groulx 32 18 12 2 125 121 38
Lafèche 32 17 12 3 123 132 37
Saint-Laurent 32 16 12 4 131 123 36
Alma 32 14 17 1 130 145 29
Dawson 32 10 19 3 86 131 23
Thetford 32 5 25 1 85 157 12
Début des séries éliminatoires
Quart de finale
Samedi 16 mars
Dawson c. A.-Laurendeau, 19h30.
Dimanche 17 mars
A.-Laurendeau c. Dawson, 13h30.

MIDGET AAA

Coupe TELUS
Quarts de finale - Quatre de sept
(Châteauguay gagne la série 4-1)
(L.-Montréal Est gagne la série 4-2)
(S.-St-François gagne la série 4-2)
(C.A.-Girouard gagne la série 4-2)
Demi-finales - Quatre de sept
Samedi 9 mars
Châteauguay 4 S.-St-François 1
C.A.-Girouard 7 Laval-Montréal 0
Dimanche 10 mars
Châteauguay 6 S.-St-François 0
(Châteauguay mène la série 1-0)
Lundi 11 mars
C.A.-Girouard 2 Laval-Montréal 6
(La série est égale 1-1)
Vendredi 15 mars
Laval-Montréal c. C.A.-Girouard, 19h30.
S.-St-François c. Châteauguay, 19h30.
Dimanche 17 mars
Laval-Montréal c. C.A.-Girouard, 14h.
S.-St-François c. Châteauguay, 14h30.

LNAH

MJ G P DP DF BP BCPTS
Thet. Mines 38 23 10 4 1 162 132 51
Jonquière 36 23 11 1 1 144 122 48
Sorel-Tracy 38 18 13 4 3 155 158 43
Cornwall 37 20 14 1 2 147 161 43
R.-du-Loup 37 15 13 3 4 150 162 37
St-G. 37 16 18 1 2 149 146 34
T.-Rivières 37 15 19 2 1 122 148 33
Vendredi 15 mars
T.-Rivières à R.-du-Loup, 20h.
Jonquière à Sorel-Tracy, 20h.
St-G. à Thet. Mines, 20h30.
Samedi 16 mars
St-G. à Cornwall, 19h30.

JUNIOR AAA

Huitièmes de finale - Trois de cinq
(St-Jérôme, Longueuil, Granby
et Lachine obtiennent un laissez-
passer pour les quarts de finale)
(Ste-Agathe gagne la série 3-0)
(Sherbrooke gagne la série 3-0)
(Princeville gagne la série 3-1)
(La Tuque gagne la série 3-2)
Début de la série quart de finale
Mardi 12 mars
Sainte-Agathe 4 Granby 3 (P)
(Ste-Agathe mène la série 1-0)
La Tuque 1 Lachine 4
(Lachine mène la série 1-0)
Princeville 2 Longueuil 6
(Longueuil mène la série 1-0)
Sherbrooke 1 St-Jérôme 2
(St-Jérôme mène la série 1-0)
Jeudi 14 mars
Granby c. Sainte-Agathe, 19h30.
Lachine c. La Tuque, 20h.
St-Jérôme c. Sherbrooke, 20h15.

LAH

Mercredi 13 mars
Adirondack à Portland, 19h.
W./B. Scranton à Worcester, 19h.
Lake Erie à Toronto, 19h.
Norfolk à Charlotte, 19h.
Chicago à G. Rapids, 19h.
Binghamton à Rochester, 19h05.
Peoria à Milwaukee, 20h.
Pensacola à San Antonio, 20h.
Abbotsford au Texas, 20h30.
Jeudi 14 mars
Abbotsford à Houston, 20h05.

SOMMAIRES

MARDI

Caroline 4 Washington 0

Première période
1. Caroline, Corvo 4 (Semin, E. Staal) 3:55
Pénalité(s) — Jokinen Car 8:51.
Deuxième période
2. Caroline, Nash 2 (Harrison, Bowman) 5:55
3. Caroline, Nash 3 (Dwyer, Gleason) 18:26
Pénalité(s) — Chimera Was 10:14.
Troisième période
4. Caroline, Dwyer 5 (Sans aide) 18:39 (fd-on)
Pénalité(s) — Hendricks Was 2:43, Bowman Car (maj.) 5:34, Oleksy Was (maj.) 5:34, Ward Was 9:47, E. Staal Car 18:24.
Tirs au but
Caroline 14 17 5 — 36
Washington 10 9 7 — 26
Gardiens — Caroline: Justin Peters (G, 2-1-0); Washington: Braden Holtby (P, 9-9-0).
Avantages numériques — Caroline: 0-3; Washington: 0-2.
Arbitres — Kelly Sutherland, Greg Kimerly. **Juges de lignes** — Pierre Racicot, Darren Gibbs.
Assistance — 18,506.

Nashville 4 Dallas 0

Première période
1. Nashville, Spaling 4 (Halischuk) 12:16
Pénalité(s) — Josi Nas 6:58, Goligoski Dal 9:30, Goligoski Dal 16:30.
Deuxième période
2. Nashville, Weber 4 (Smith, Legwand) 2:16 (an)
3. Nashville, Clune 3 (Sans aide) 9:09
Pénalité(s) — Dillon Dal 2:02, Clune Nas 6:58.
Troisième période
4. Nashville, Bourque 7 (Smith, Legwand) 14:58 (an)
Pénalité(s) — Spaling Nas 4:22, Smith Nas 8:53, Ellis Nas (maj.) 13:43, Nystrom Dal 13:43, Nystrom Dal (maj.) 13:43, Weber Nas (maj.) 14:25, Butler Nas 11:23, Weber Nas (inc.) 14:25, Fisher Nas (maj.) 14:25, Robidas Dal (maj.) 14:25, Roussel Dal (maj.) 14:25, Dillon Dal 14:25, Roussel Dal (inc.) 14:25, Oleksiak Dal (inc.) 17:15.
Tirs au but
Nashville 8 8 5 — 21
Dallas 9 15 8 — 32
Gardiens — Nashville: Pekka Rinne (G, 10-8-5); Dallas: Kari Lehtonen (P, 9-5-1).
Avantages numériques — Nashville: 2-4; Dallas: 0-4.
Arbitres — Brad Watson, Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** — Vaughan Rudy, Bryan Panich.
Assistance — 15,661.

Toronto 2 Winnipeg 5

Première période
1. Winnipeg, Antropov 2 (Byfluglien, Wellwood) 6:06 (an)
Pénalité(s) — Orr Tor (maj.) 2:46, Thorburn Win (maj.) 2:46, Fraser Tor 5:22, Phaneuf Tor 11:23, Phaneuf Tor (maj.) 11:23, Ladd Win (maj.) 11:23, Meech Win 15:15, Kessel Tor 17:25, Clitsome Win 17:25.
Deuxième période
2. Toronto, Kessel 8 (Sans aide) :38
3. Winnipeg, Wheeler 9 (Little, Ladd) 1:03
4. Winnipeg, Wellwood 2 (Byfluglien, Antropov) 10:43
Pénalité(s) — Antropov Win 5:42, Stuart Win 5:48, Kadri Tor 8:05, Byfluglien Win 8:05, Orr Tor 12:06.
Troisième période
5. Winnipeg, Kane 11 (Antropov) 11:16
6. Winnipeg, Wheeler 10 (Tangradi, Byfluglien) 12:53
7. Toronto, Kessel 9 (Holzer, van Riemsdyk) 13:14
Pénalité(s) — McLaren Tor 19:32.
Tirs au but
Toronto 9 9 8 — 26
Winnipeg 11 12 11 — 34
Gardiens — Toronto: James Reimer (P, 9-4-1); Ben Scrivens (11:16 3e période); Winnipeg: Ondrej Pavelec (G, 10-11-2).
Avantages numériques — Toronto: 0-3; Winnipeg: 1-4.
Arbitres — Kyle Rehman, Steve Kozari. **Juges de lignes** — Andy McElman, Scott Cherrey. **Assistance** — 15,004.

San Jose 2 St. Louis 4

Première période
1. St. Louis, Stewart 10 (Backes, Pietrangeli) 13:42
Pénalité(s) — Desjardins SJ 5:48, Desjardins SJ 5:48, Nichol STL 5:48, Reeves STL 14:37, Irwin SJ 19:04.
Deuxième période
2. St. Louis, Perron 9 (Berglund) 10:39
3. San Jose, Burns 1 (Gomez, Irwin) 11:41
4. St. Louis, Porter 1 (Jackman) 19:53
Pénalité(s) — Aucune pénalité.
Troisième période
5. San Jose, Boyle 4 (Marleau, Thornton) 13:32 (an)
6. St. Louis, Stewart 11 (Jackman) 18:44 (fd)
Pénalité(s) — Boyle SJ 10:00, Nichol STL 12:21, Jackman STL 13:28.
Tirs au but
San Jose 9 19 13 — 41
St. Louis 7 10 4 — 21
Gardiens — San Jose: Antti Niemi (P, 10-5-5); St. Louis: Jake Allen (G, 6-1-0).
Avantages numériques — San Jose: 1-3; St. Louis: 0-3.
Arbitres — Paul Devorski, Mike Muzzin LA 9:20, Hanzal Pho 16:06.
Troisième période
6. Los Angeles, Brown 9 (Muzzin, Kopitar) 4:47 (an)
7. Phoenix, Klankhammer 2 (Moss) 10:55
Pénalité(s) — Morris Pho 4:33, Muzzin LA 8:14, Morris Pho 16:58.
Tirs au but
Los Angeles 9 10 14 — 33
Phoenix 13 8 8 — 29
Gardiens — Los Angeles: Jonathan Quick (P, 9-8-2); Phoenix: Mike Smith (G, 11-7-2).
Avantages numériques — Los Angeles: 2-5; Phoenix: 1-3.
Arbitres — Dean Morton, Kevin Pollock. **Juges de lignes** — Mike Cvik, Jean Morin.
Assistance — 15,075.

Edmonton 4 Colorado 0

Première période
1. Edmonton, Horcoff 3 (Hemsky, Hall) 11:20
2. Edmonton, Gagner 10 (Paajarvi, Whitney) 16:18
Pénalité(s) — Horcoff Edm 16:37.
Deuxième période
3. Edmonton, Paajarvi 5 (Schultz, Gagner) 12:16
Arbitres — O'Byrne Col 6:57, O'Byrne Col 14:26, Whitney Edm 18:44.
Troisième période
4. Edmonton, Nugent-Hopkins 2 (Hall, Hemsky) 6:32 (an)
Wilson Col 18:43.
Pénalité(s) — Banc Col 4:55, Wilson Col 18:43.
Tirs au but
Edmonton 9 12 10 — 31
Colorado 13 13 10 — 36
Gardiens — Edmonton: Deven Dubnyk (G, 7-9-4); Colorado: Semyon Varlamov (P, 8-10-3).
Avantages numériques — Edmonton: 1-4; Colorado: 0-2.
Arbitres — Stephen Walkom, Brian Walsh. **Juges de lignes** — Brian Mach, Jonny Murray. **Assistance** — 14,360.

Los Angeles 2 Phoenix 5

Première période
1. Phoenix, Boecker 5 (Torres, Hanzal) 9:25
2. Phoenix, Doan 9 (Morris, Sullivan) 16:47
Pénalité(s) — Klesla Pho 6:53, Korpikipho Pho 14:15.
Deuxième période
3. Phoenix, Boecker 6 (Yandle) 3:27 (an)
4. Phoenix, Torres 5 (Doan) 12:33
5. Los Angeles, Richards 7 (Vovnov, Stoll) 17:37 (an)
Pénalité(s) — Muzzin LA 2:44, Muzzin LA 9:20, Hanzal Pho 16:06.
Troisième période
6. Los Angeles, Brown 9 (Muzzin, Kopitar) 4:47 (an)
7. Phoenix, Klankhammer 2 (Moss) 10:55
Pénalité(s) — Morris Pho 4:33, Muzzin LA 8:14, Morris Pho 16:58.
Tirs au but
Los Angeles 9 10 14 — 33
Phoenix 13 8 8 — 29
Gardiens — Los Angeles: Jonathan Quick (P, 9-8-2); Phoenix: Mike Smith (G, 11-7-2).
Avantages numériques — Los Angeles: 2-5; Phoenix: 1-3.
Arbitres — Dean Morton, Kevin Pollock. **Juges de lignes** — Mike Cvik, Jean Morin.
Assistance — 15,075.

Winnik 16:56
Pénalité(s) — Brodzkiq Minn 9:23, Allen Ana 14:34, Rupp Minn 14:34, Suter Minn 18:50.
Tirs au but
Anaheim 3 4 14 — 21
Minnesota 8 14 9 — 31
Gardiens — Anaheim: Jonas Hiller (G, 9-2-2); Minnesota: Niklas Backstrom (P, 11-7-2).
Avantages numériques — Anaheim: 0-3; Minnesota: 1-5.
Arbitres — Marc Joannette, Jean Hebert. **Juges de lignes** — Brad Kovachik, Ryan Galoway.
Assistance — 18,808.

Nashville 4 Dallas 0

Première période
1. Nashville, Spaling 4 (Halischuk) 12:16
Pénalité(s) — Josi Nas 6:58, Goligoski Dal 9:30, Goligoski Dal 16:30.
Deuxième période
2. Nashville, Weber 4 (Smith, Legwand) 2:16 (an)
3. Nashville, Clune 3 (Sans aide) 9:09
Pénalité(s) — Dillon Dal 2:02, Clune Nas 6:58.
Troisième période
4. Nashville, Bourque 7 (Smith, Legwand) 14:58 (an)
Pénalité(s) — Spaling Nas 4:22, Smith Nas 8:53, Ellis Nas (maj.) 13:43, Nystrom Dal 13:43, Nystrom Dal (maj.) 13:43, Weber Nas (maj.) 14:25, Butler Nas 11:23, Weber Nas (inc.) 14:25, Fisher Nas (maj.) 14:25, Robidas Dal (maj.) 14:25, Roussel Dal (maj.) 14:25, Dillon Dal 14:25, Roussel Dal (inc.) 14:25, Oleksiak Dal (inc.) 17:15.
Tirs au but
Nashville 8 8 5 — 21
Dallas 9 15 8 — 32
Gardiens — Nashville: Pekka Rinne (G, 10-8-5); Dallas: Kari Lehtonen (P, 9-5-1).
Avantages numériques — Nashville: 2-4; Dallas: 0-4.
Arbitres — Brad Watson, Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** — Vaughan Rudy, Bryan Panich.
Assistance — 15,661.

Toronto 2 Winnipeg 5

Première période
1. Winnipeg, Antropov 2 (Byfluglien, Wellwood) 6:06 (an)
Pénalité(s) — Orr Tor (maj.) 2:46, Thorburn Win (maj.) 2:46, Fraser Tor 5:22, Phaneuf Tor 11:23, Phaneuf Tor (maj.) 11:23, Ladd Win (maj.) 11:23, Meech Win 15:15, Kessel Tor 17:25, Clitsome Win 17:25

Svindal et Vonn champions sans concourir

Les descentes d'hier annulées à cause du brouillard

GRAHAM DUNBAR

Associated Press

LENZERHEIDE, SUISSE — Le Norvégien Aksel Lund Svindal a remporté un premier titre de saison en descente, hier, sans même avoir besoin de dévaler la piste.

Le brouillard a causé l'annulation de la dernière course de la saison, et Svindal a ainsi pu garder son avance de 58 points sur l'Autrichien Klaus Kroell, champion de 2012.

Svindal, 30 ans, avait déjà remporté le titre de la saison en super-G.

La course des dames, prévue après celle des hommes, a aussi été rayée de la carte, ce qui a donné à Lindsey Vonn un sixième titre consécutif de la discipline.

La Fédération internationale de ski a annulé les courses d'hier quatre heures après le moment prévu du départ des hommes. Le bas de la



Un épais brouillard au bas de la piste a forcé les organisateurs à annuler les descentes d'hier.

piste se trouvait dans le brouillard, et les spectateurs ne voyaient pas l'arrivée.

L'annulation de l'épreuve

masculine a empêché Svindal de potentiellement gruger l'avance de l'Autrichien Marcel Hirscher, au classement général.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Hirscher, le champion en titre, mène Svindal par 149 points avec trois courses à disputer, cette semaine. Une victoire vaut 100 points.

Svindal a brisé une hégémonie Suisse-Autriche de 13 ans sur les titres de descente pour une saison. Ils sont tous allés à des skieurs de ces nations depuis 1999, alors que le Norvégien Lasse Kjus a été le champion.

Avec Didier Cuche à la retraite et Beat Feuz blessé pendant toute la saison, il n'y avait pas de skieur suisse qualifié pour la course qui était prévue hier.

L'Américaine Vonn, dont la saison est finie depuis cinq semaines, après une blessure au genou, a mérité le titre par un point devant Tina Maze. La Slovène avait l'occasion de rafler tous les globes de cristal, ce qu'elle aurait accompli en faisant mieux qu'une 15^e place.

Il est à noter qu'en 2011, les caprices de la météo à Lenzerheide ont privé Vonn de remporter un quatrième titre de suite du classement général.

Vonn a maintenant éclipsé l'Autrichienne Annemarie Moser-Proell avec 17 globes de cristal en Coupe du monde.

La skieuse de 28 ans a prévalu quatre fois au général et 13 fois dans une discipline ou une autre.

Vonn a pris part à cinq descentes sur sept, cette saison. Elle a signé deux victoires à Lake Louise et une autre à Cortina d'Ampezzo, en janvier.

Après sa chute du 5 février en super-G aux Mondiaux à Schladming, en Autriche, elle s'elle retrouvée avec 340 points en descente. Maze s'est approchée à un point avec un quatrième rang à Méribel et une deuxième victoire en descente de Coupe du monde à Garmisch-Partenkirchen, en Allemagne.

Kowalczyk remporte un quatrième globe de cristal

DRAMMEN (ASSOCIATED PRESS) — La Polonaise Justyna Kowalczyk a remporté un quatrième globe de cristal au classement général de la Coupe du monde de ski de fond en remportant le sprint classique de l'épreuve de Drammen, en Norvège.

De son côté, le Norvégien Petter Northug a resserré la course du côté masculin en remportant l'épreuve.

Kowalczyk a battu deux Norvégiennes en finale, Heidi Weng terminant 0,90 seconde derrière, tandis qu'Ingvild Flugstad Oestberg (à 2,03 secondes) a pris la troisième place.

La Norvégienne Therese Johaug était la seule skieuse à pouvoir rejoindre Kowalczyk au classement général, mais elle n'a pas pris le départ de l'épreuve. Depuis 2009, seul le titre de l'an dernier lui a échappé.

Gaiazova 16e

La meilleure Canadienne a été Daria Gaiazova, qui a pris la 16^e place. Perianne Jones (45^e) et Emily Nishikawa (63^e) étaient également en lice.

Northug a devancé le Kazakh Alexey Poltoranin de 2,15 secondes. Le Russe Nikita Kriukov a terminé

troisième, à 4,96 secondes.

Alex Harvey 20^e

Du côté des Canadiens, Len Valjas a offert la meilleure performance, terminant au 16^e rang, tandis que le Québécois Alex Harvey a conclu en 20^e place. Devon Kershaw a terminé 49^e, Jesse Cockney 67^e et Graeme Killick 71^e. Michael Somppi n'a pas pris le départ.

Comme le meneur du classement général, Dario Cologna, n'a pas participé à cette épreuve, Northug n'accuse plus que 23 points de retard avec cinq courses à disputer.

Diaz fait faux bond lors d'un entraînement public

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Georges Saint-Pierre s'est amusé avec des enfants et a lancé des items autographiés dans la foule. Son adversaire, Nick Diaz, ne s'est même pas présenté.

Même s'il avait aidé une personne âgée à traverser la rue ou fait un don d'organe à un proche dans le besoin, Saint-Pierre n'aurait pu faire mieux pour conserver son image de bon garçon lors d'un entraînement devant public, hier, à l'approche du UFC 158.

Et Diaz, dont le combat contre GSP au UFC 137 en 2011 avait été annulé puisqu'il ne s'était pas présenté lors de conférences de presse à Toronto et Las Vegas, a



PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE
Nick Diaz n'en est pas à ses premiers écarts. En 2011, il ne s'était pas présenté à une conférence de presse.

confirmé qu'il aimait jouer aux mauvais garçons.

Le combattant originaire de Californie devait se présenter au

complexe Desjardins au centre-ville de Montréal entre midi et 13 heures afin de participer à un entraînement. Saint-Pierre devait suivre entre 13 h et 14 h.

Diaz ne s'est jamais présenté. Les partisans ont dû se contenter d'une image de son profil sur une affiche géante et d'un portrait de son visage sur une autre affiche.

Il serait surprenant que le président du UFC, Dana White, ne fasse plus que de simplement réprimander Diaz puisque le combat aura lieu samedi, au Centre Bell. De plus, Diaz est toujours supposé participer à une conférence de presse aujourd'hui en plus de la pesée officielle demain.

INDIAN WELLS

Tsonga bat Raonic en trois manches

INDIAN WELLS, CALIF. (LA PRESSE CANADIENNE) — Le Canadien Milos Raonic n'a pas été en mesure d'atteindre les quarts de finale au tournoi d'Indian Wells, mordant la poussière face au Français et huitième tête de série Jo-Wilfried Tsonga 4-6, 7-5, 6-4, hier.

Raonic, de Thornhill, en Ontario, tentait de se tailler une place au sein des huit derniers joueurs en vie lors d'un tournoi Masters 1000 pour seulement une troisième fois depuis qu'il l'a fait deux fois l'été dernier à Toronto et Cincinnati.

Cependant, Tsonga, qui s'est fait enrubanner le genou gauche après avoir perdu le premier manche en 37 minutes, a été en mesure de maintenir un bon niveau et a éventuellement défait Raonic, 17^e tête de série.

Il s'agissait pour Tsonga d'une deuxième victoire contre Raonic, après avoir vaincu le Canadien sur gazon lors des Jeux olympiques de Londres l'été dernier.

Raonic, qui a gagné un troisième titre consécutif au tournoi de San Jose le mois dernier, a maintenant un dossier de 10-4 cette saison à l'approche du Masters de Miami.

Le jeune homme de 22 ans a commis une double faute sur une balle de match en faveur de Tsonga après une bataille d'une heure et 52 minutes. Raonic a réussi 12 as, mais a profité d'une seule des cinq balles de bris qu'il a obtenues.

Tsonga a tenu le coup lors des deux dernières manches, brisant Raonic lors du dernier jeu de la deuxième manche après que Raonic eut sauvé deux balles de manche grâce à des fautes directes de Tsonga.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Le Français Jo-Wilfried Tsonga a atteint les quarts de finale, hier à Indian Wells, quand il a disposé de l'Ontarien Milos Raonic, en trois manches, 4-6, 7-5 et 6-4.

La manche ultime a été serrée, mais c'est Raonic qui a flanché le premier.

Dans un autre match chez les hommes, le Sud-Africain Kevin Anderson a défait le Français Gilles Simon 6-3, 1-6, 6-4.

Chez les dames, Maria Kirilenko a surpris la cinquième tête de série Petra Kvitova 4-6, 6-4, 6-3 pour ainsi atteindre les demi-finales pour une première fois à Indian Wells.

Malgré la chaleur, Kirilenko a signé une sixième victoire en autant d'occasions cette année lorsqu'elle participe à un match qui se termine en trois manches.

CONCOURS

La Voix de l'Est

Le pool



À la fin de la saison

1 000\$

en argent Canadian Tire au meilleur pointeur

et  offre **300\$** + **200\$**
au 2^e meilleur au 3^e meilleur

NUMÉRIQUE TECHNOLOGIES

Les gagnants de la semaine**

Michel Loïselle, de Waterloo

Meilleur pointeur de la semaine

88 points – 4^e au classement
gagne un bon d'achat de 25\$ chez



Pierre Girard, de Granby

2^e meilleur pointeur de la semaine

88 points – 71^e au classement
gagne un bon d'achat de 25\$ chez



Jean-Simon Robert, de Cowansville

Prix de participation

168^e au classement
gagne un bon d'achat de 25\$ chez



* Au 10 mars sur un total de 1 470 participants.
** Tous les prix sont envoyés par la poste.

Règlement du pool sur: www.defihockey.com

Le classement des pointeurs est déterminé de la façon suivante:
1) plus de points 2) plus de buts 3) meilleure fiche dans les +/-

Nos 200 meilleurs « poolers »*

Rg	NOM	VILLE	B	P	Pts	+/-	Rg	NOM	VILLE	B	P	Pts	+/-
1	Michaël Houle	Cowansville	199	265	464	95	101	Gerry Choquette	Granby	175	246	421	69
2	Annie Champagne	Granby	165	296	461	100	102	Mélissa Massé	Granby	175	246	421	37
3	Michel Laliberté	Granby	194	265	459	72	103	Lorraine Hamelin	Granby	158	263	421	114
4	Michel Loïselle	Waterloo	182	275	457	79	104	Claude Gagné	Roxton Pond	146	275	421	103
5	Charlotte St-Gelais	Frelighsburg	193	262	455	85	105	Linda Bolduc	Granby	184	236	420	79
6	Michel Auger	St-Paul-d'Abbotsford	196	256	452	77	106	Marcel Gagné	Roxton Falls	178	242	420	67
7	Sabrina Houle	Bonaventure	177	272	449	61	107	Georges Dubé	Granby	178	242	420	67
8	Francis Dorion	Cowansville	191	256	447	86	108	Monique Landry	Granby	177	243	420	80
9	Zilena Santillan	St-Hyacinthe	177	270	447	50	109	Richard Ménard	Granby	158	262	420	63
10	Vincent Cordeau	Granby	191	255	446	82	110	Michel Nicol	Granby	182	237	419	61
11	Marc Bourgeois	Granby	185	260	445	85	111	Frédéric Morin	St-Paul-d'Abbotsford	178	241	419	33
12	Yvan Trudel	Granby	186	258	444	94	112	Richard Provencher	Cowansville	174	245	419	75
13	Alain Meunier	Granby	181	262	443	49	113	Étienne Dutil	Montréal	170	249	419	103
14	Sheldon Roy	Waterloo	182	260	442	93	114	Diane Dutil	Granby	167	252	419	80
15	Jean-Pierre St-Amand	Ste-Cécile-de-Milton	179	263	442	80	115	Alain Bourdeau	Roxton Pond	165	254	419	71
16	Daniel Lapierre	Granby	178	264	442	99	116	Chantal Lapierre	Granby	161	258	419	74
17	Luc Haman	St-Hyacinthe	164	278	442	73	117	Hélène Lacroix	Roxton Pond	185	233	418	55
18	Normand Fredette	Lawrenceville	185	256	441	97	118	Richard Ostiguy	Ste-Brigide	154	264	418	67
19	Marie-Andrée Yelle	Frelighsburg	182	259	441	60	119	Simon Duranleau	Granby	143	275	418	118
20	Simon Maynard	Ange-Gardien	180	261	441	102	120	André Robert	Farnham	178	239	417	69
21	Pierre Végiard	Granby	180	261	441	44	121	Denise Foley	Granby	175	242	417	65
22	Gaétan Braut	Farnham	172	269	441	87	122	Richard Massé	Granby	170	247	417	29
23	Jean Houle	Granby	186	254	440	80	123	Mathieu Ouellet	Roxton Pond	167	250	417	64
24	Diane Audette	Farnham	169	271	440	95	124	Roger Hutchins	Granby	165	252	417	44
25	Victor Lussier	Granby	168	272	440	63	125	Sébastien Dupuis	Ange-Gardien	191	225	416	108
26	Sébastien Denis	Farnham	178	261	439	95	126	Sabrina Marion-Massé	Granby	172	244	416	72
27	Claude Paré	Shefford	172	267	439	113	127	François Robert	St-Mathias	168	248	416	69
28	Johanne Bernier	Granby	164	275	439	82	128	Pierre Maynard	Granby	149	267	416	117
29	Mario Brodeur	St-Paul-d'Abbotsford	191	247	438	62	129	Terence Drummond	Cowansville	145	271	416	111
30	Jean-Luc Massé	Granby	172	266	438	112	130	Stéphane Tétreault	Granby	144	272	416	69
31	Jean-Guy Massé	Granby	168	270	438	68	131	Ghislain Simard	Granby	179	236	415	42
32	Nicole Chouinard	Granby	164	274	438	95	132	Fernande Coupal	Bedford	177	238	415	63
33	Pierre-Luc Fulham	Notre-Dame-de-Stanbridge	150	288	438	111	133	Paul Demers	Farnham	170	245	415	88
34	Luc Turgeon	Granby	170	267	437	55	134	Dominique Laprade	Roxton Pond	170	245	415	65
35	Martin Genest	Granby	164	273	437	109	135	Herbert Coles	Fulford	155	260	415	70
36	Nathan Roy	Waterloo	180	256	436	93	136	Louis Chevalier	Ange-Gardien	153	262	415	93
37	Jocelyn Pépin	Cowansville	164	272	436	112	137	André Tessier	Granby	143	272	415	108
38	Maximilien Duclos	Shefford	164	272	436	67	138	Claudette Boulay	Bedford	135	280	415	73
39	Laurent Foley	Granby	188	247	435	76	139	Louis Prémont	Sutton	178	236	414	68
40	Marcel Bousquet	Granby	176	259	435	53	140	Martin Delage	Granby	176	238	414	81
41	Adrianna Boucher	Roxton Pond	172	263	435	71	141	Brian Kent	Granby	174	240	414	41
42	Claude Gravel	Granby	170	265	435	61	142	Jonathan Coupal	Bedford	166	248	414	40
43	Raphaël Massé	Granby	167	268	435	65	143	Michel Foisy	Waterloo	165	249	414	94
44	Alain Lemieux	Acton Vale	170	264	434	124	144	Réjean Mailloux	Cowansville	159	255	414	58
45	Pascal Duhamel	Ste-Sabine	168	265	433	70	145	André Choinière	Shefford	157	257	414	53
46	Conrad Martel	Granby	159	274	433	104	146	Réjean Chabot	Granby	171	242	413	88
47	Terry Kent	Granby	187	245	432	54	147	François Mailly	Cowansville	164	249	413	59
48	Danie Perreault	Waterloo	182	250	432	83	148	Jonathan Girard-Grenier	Granby	163	250	413	64
49	Roland Massé	Granby	178	254	432	73	149	Richard Héon	Granby	154	259	413	39
50	Muriel Kireef	Granby	164	268	432	72	150	Christian Duguay	Granby	153	260	413	102
51	René Audette	Farnham	152	280	432	80	151	Marcel Daudelin	Granby	153	260	413	19
52	Pierre Daudelin	Granby	151	281	432	56	152	Robert Perrier	Granby	144	269	413	75
53	Benoît Chartier	Granby	183	248	431	64	153	Jean-Claude Boisjoly	Granby	168	244	412	94
54	Éric Gionet	Farnham	181	250	431	60	154	Charles-Hubert Dubé	Granby	168	244	412	58
55	Marilyne Harvey	Ste-Sabine	173	258	431	82	155	Pierre Croteau	Granby	160	252	412	100
56	Mario Vaillancourt	Lawrenceville	159	272	431	65	156	L Léger	Granby	152	260	412	92
57	Mélissa Lapalme	Granby	172	258	430	129	157	Guy Alarie	Roxton Pond	147	265	412	84
58	Luc Daigle	Cowansville	168	262	430	93	158	Alain Provost	Shefford	146	266	412	120
59	Michel Doucet	Granby	167	263	430	63	159	Denis Mercier	Farnham	194	217	411	52
60	Michel Dufresne	Waterloo	178	251	429	63	160	Ghislain Tétreault	Granby	181	230	411	61
61	Mario Gévy	St-Alphonse-de-Granby	171	258	429	88	161	François Dubé	Granby	180	231	411	67
62	Chantal L'Heureux	Shefford	169	260	429	84	162	Stéphane Langlais	Granby	178	233	411	85
63	Jean-Guy Lessard	Brigham	168	261	429	37	163	Lucie Couture	Granby	175	236	411	86
64	Charles-Olivier Côté	Granby	154	275	429	95	164	Jacques Legault	Granby	172	239	411	78
65	Shirley Wilson	Fulford	152	277	429	139	165	Patrice Maynard	Ange-Gardien	167	244	411	74
66	Serge Dupuis	East-Farnham	176	252	428	92	166	Tristan St-Gelais	Frelighsburg	164	247	411	62
67	Gérard Hémond	Waterloo	170	258	428	88	167	Martin Fréreau	Cowansville	159	252	411	112
68	David Lacroix	Granby	166	262	428	50	168	Jean-Simon Robert	Cowansville	156	255	411	42
69	Karine Poitras	Granby	172	255	427	19	169	Roch-André Brissette	Granby	153	258	411	89
70	Sylvie Leroux	Cowansville	169	258	427	99	170	Stéphane Lapointe	Granby	153	258	411	64
71	Pierre Girard	Granby	167	260	427	79	171	Alain Robitaille	Granby	152	259	411	54
72	Évelyne Tétreault	Shefford	164	263	427	100	172	Yves Beaupré	St-Pie-de-Bagot	148	263	411	75
73	Michel Leduc	Ange-Gardien	157	270	427	60	173	Patrick Desjardins	Granby	171	239	410	51
74	Ginette Haman	Cowansville	141	286	427	68	174	Linda Ménard	Montréal	166	244	410	120
75	Marc Casavant	St-Césaire	194	232	426	71	175	Gordon Ingalls	Brigham	163	247	410	47
76	Jean-Philippe Dion	St-Césaire	181	245	426	89	176	Pauline Hémond	Waterloo	159	251	410	67
77	Guy Tétreault	Shefford	175	251	426	90	177	Annie Boulianne	Granby	143	267	410	33
78	Martin Gélinau	Granby	175	251	426	73	178	Danielle Duranleau	Waterloo	131	279	410	102
79	Kosta Digaletos	Granby	175	251	426	66	179	Robin St-Gelais	Frelighsburg	174	235	409	19
80	Francis Deschamps	Granby	156	270	426	115	180	Marjolaine Huard	St-Liboire	172	237	409	36
81	Marcel Paradis	Granby	155	271	426	98	181	Jeannine Auger	St-Césaire	164	245	409	52
82	Patrick St-Jacques	Ange-Gardien	152	274	426	86	182	Sonya Cabana	Granby	161	248	409	121
83	Éric Côté	Roxton Falls	143	283	426	126	183	Marika Houle	Cowansville	160	249	409	99
84	André Paquette	Cowansville	173	252	425	72	184	Michel Frenière	Granby	157	252	409	60
85	Simon Choinière	Shefford	172	253	425	57	185	Yves Parent	Granby	151	258	409	75
86	Anne-Marie Tétreault	Shefford	166	259	425	92	186	Luc-André Massé	Granby	147	262	409	57
87	André Brochu	Granby	163	262	425	90	187	Serge Larochelle	Granby	174	234	408	30
88	Gilbert Arel	Bromont	158	267	425	51	188	Roger Labrecque	Abercorn	167	241	408	59
89	Charles Raymond	St-Jean-sur-Richelieu	146	279	425	110	189	Jeffrey Vallières	Granby	163	245	408	67
90	Céline Bachand	Farnham	177	247	424	71	190	Benoît Hogue	Chambly	156	252	408	30
91	Réal Choinière	Granby	153	271	424	79	191	Éric Legault	Roxton Falls	150	258	408	64
92	Mario Beaudoin	Granby	185	238	423	51	192	Yves Lambert	Granby	175	232	407	42
93	Pascal Choinière	St-Alphonse-de-Granby	167	256	423	75	193	Raoul Couture	Granby	162	245	407	106
94	Hermann Montplaisir	Granby	163	260	423	83	194	Mario Martin	Farnham	147	260	40	

« Il faut se concentrer sur le deuxième match »

Les Inouk tenteront de venger leur revers de mardi, ce soir, à Sainte-Agathe

GAÉTAN ROY

gaetan.roy@lavoixdelest.ca

GRANBY — David Lapierre ne veut pas vivre dans le passé. C'est pourquoi l'entraîneur des Inouk demandera à ses hommes d'oublier le premier match de la série quart de finale 4 de 7 face aux Montagnards de Sainte-Agathe et de se concentrer sur le deuxième, qui aura lieu dès ce soir dans les Laurentides.

Les Inouk tenteront alors d'égaliser la série après avoir échappé le premier match, 4-3 en prolongation, malgré une nette domination à tous les chapitres, sauf celui du pointage, le plus important faut-il le rappeler...

Les deux clubs reviendront à Granby demain soir.

« Une bonne performance, dit Lapierre, c'est bien. Mais ce qui est mieux et plus difficile, c'est d'installer une constance. C'est là qu'on va prouver notre valeur. Il faut se concentrer sur le deuxième match; le premier fait partie du passé et on ne peut plus rien y changer. »

Quelques décisions de l'arbitre Jonathan Trudel faisaient encore jaser la planète Inouk, hier, principalement le but refusé aux Inouk à deux minutes de la fin du match (voir la photo qui parle...) et le but accordé en prolongation quand Joakim Arsenault a donné un coup de bâton sur la mitaine de Jean-Christophe Plouffe.

« On pensait qu'on gagnerait avec le but qui a finalement été refusé, mais

c'est plus important de se concentrer sur ce que nous avons fait de bien. Nous n'avons certainement pas à rougir de cette performance. Cependant, il ne faut surtout pas rester accrochés à des détails. On a une série 4 de 7 à disputer et il faut aller de l'avant », laisse entendre Lapierre.

Tout de même, une photo d'Alain Bellier, le photographe des Inouk, démontre clairement que la rondelle est entrée dans le filet avant que celui-ci ne soit déplacé. Et seul un joueur des Montagnards voulant empêcher un but pouvait décrocher le filet...

Joueurs concentrés

Les Inouk ont été l'équipe la plus punie en saison régulière et les Montagnards ont été la formation avec la meilleure moyenne de buts en avantage numérique. Il était donc impératif que les Inouk retrouvent la discipline.

« Ce dont je suis le plus content, mentionne l'entraîneur granbyen, c'est qu'on essaie depuis le début de la saison d'impliquer et de responsabiliser les joueurs dans leur jeu, tout en communiquant nos valeurs et notre passion. Mardi, nos joueurs ont gardé le contrôle de leurs émotions même s'ils auraient pu péter les plombs quelques fois. On a senti que les gars étaient concentrés à accomplir une tâche en équipe. C'est très bon signe. »

C'est connu, les buts de début et de fin de période font toujours mal. Cette bataille-là, les Inouk l'ont clairement

perdue, mardi.

Les Granbyens ont donné une très bonne chance de marquer après... 15 secondes de jeu. Puis, les ours ont touché la cible après 18 secondes en deuxième période, puis à 4:43 minutes, et à 30 secondes de la fin du deuxième engagement. Et le but gagnant est survenu après 42 secondes en prolongation, même si les Inouk ont été la meilleure équipe de la LHJAAAQ en prolongation cette année.

« Un but de début de période donne du tempo et une énergie supplémentaire. Un but de fin de période est un boni parce que les clubs ont souvent moins d'énergie. Il faudra surveiller ça. Le but en fin de deuxième est une malchance qui arrive une fois par série. C'est fait, on peut se concentrer sur la suite », dit Lapierre.

Un autre point qui rend le pilote granbyen confiant, c'est la condition physique de ses hommes. « Les Montagnards semblaient souvent fatigués. Nous avons fait du conditionnement toute la saison et on est prêts à jouer aussi longtemps qu'il le faudra. »

Lapierre enverra de nouveau le vétéran Jean-Christophe Plouffe devant le filet de son club ce soir. « Jean-Christophe a bien fait mardi. Le gardien des Montagnards (William Racicot) a fait un bon match, mais je sais que Jean-Christophe est capable de gagner ce duel », lance Lapierre.

Ce dernier n'a pas voulu révéler si

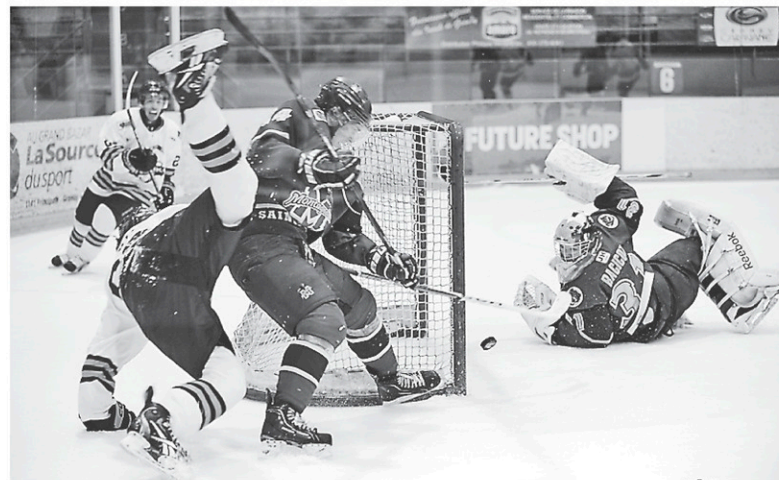


PHOTO ALAIN BELLIER

Avec un peu plus de deux minutes à jouer, mardi, Pierre-Olivier Marcoux (on le voit derrière le but) croyait bien avoir réussi le but gagnant, mais l'arbitre Jonathan Trudel a plutôt dit que le filet avait été déplacé avant que la rondelle ne pénétre dans le filet. En voyant cette photo, croyez-vous que le filet a pu être déplacé avant que la rondelle traverse la ligne rouge? Le gardien William Racicot assiste impuissant à la scène où Érik Longtin est renversé (sans pénalité) par le défenseur Mathieu Brisson.

des changements seront apportés à l'alignement. Mardi, des blessures ont empêché Joey Dubé, Louis Gagné et

Francis Brunelle de jouer. Il faudra attendre le match de ce soir pour savoir s'il y aura des modifications.

» EN BREF

Camp de baseball

GRANBY — Les camps de sélection des équipes de baseball AA de Richelieu-Yamaska débiteront le dimanche 17 mars à l'école Mont Sacré-Coeur de Granby.

Déjà, plus de 90 joueurs sont inscrits dans les trois niveaux: pee-wee, bantam et midget. Les joueurs de Richelieu-Yamaska, une association à but non lucratif, proviennent de Granby, Saint-Alphonse, Farnham, Saint-Hilaire, Saint-Hyacinthe et Sorel.

Pour en savoir plus ou pour s'inscrire, on peut communiquer avec Sylvain Laliberté, vice-président et directeur des opérations, au 450-375-9059 (après 17h) ou au: sylvain-lucie@hotmail.com.

Avalanche pee-wee

GRANBY — L'Avalanche pee-wee AA ESVD Yamaska-Missisquoi a perdu son dernier match de la première ronde des séries, un tournoi à la ronde, par 5-3 devant les Harfangs-1 de Sherbrooke.

L'Avalanche, qui en était à leur première défaite, aurait pu finir en première place du classement, mais termine troisième avec ce revers. Samedi, l'Avalanche amorcera une série 2 de 3 à Drummondville. Le deuxième match aura lieu dimanche à Granby.

Dans le revers, Grégory Lapointe a inscrit deux buts, l'autre allant à Justin Sanschagrin

CHAMPIONNATS MONDIAUX

Chan en quête d'un troisième titre de suite

LORI EWING

La Presse Canadienne

LONDON, ONT. — Patrick Chan a entamé sa quête d'un troisième titre mondial consécutif en enregistrant le meilleur résultat de l'histoire du programme court chez les hommes.

Le Torontois de 22 ans, qui semble avoir tourné la page après avoir connu une saison en dents de scie en 2012, a obtenu 92,37 points au son d'une pièce musicale de Rachmaninov au Championnats mondiaux de patinage artistique.

Chan a réussi un quadruple boucle piqué en combinaison, suivi d'un triple axel irrécusable qui a suscité les applaudissements de la foule réunie au Budweiser Gardens avant même le dernier virage de sa dernière vrille.

Denis Ten, du Kazakhstan, a terminé deuxième avec 91,56 points.

Kevin Reynolds, de Coquitlam, en C.-B., l'éternel deuxième au pays derrière Chan, est troisième avec 85,16. Reynolds, l'un des meilleurs sauteurs au monde, fut le seul à tenter deux quadruples sauts — le deuxième s'est conclu par un atterrissage hésitant.

Plus tôt hier, Meagan Duhamel et Eric Radford ont pris la deuxième place après le programme court en couple

aux Championnats du monde de patinage artistique — un exploit étant donné qu'ils ne sont ensemble que depuis trois ans.

« J'ai eu des papillons dans l'estomac toute la journée, a admis Duhamel en affichant un large sourire. Nous étions si nerveux ce matin, nous nous étions mis beaucoup de pression sur les épaules, et nos vies ont été planifiées de façon à ce qu'on se retrouve sur le podium, surtout depuis un an. »

Les Ontariens Duhamel et Radford ont reçu 73,61 points de la part des juges pour leur prestation presque sans faute sur l'air de « La Bohème ».

Les Russes Tatiana Volosozhar et Maxim Trankov, qui ont patiné au son de la musique du film « Le Parrain », ont récolté 75,84 points et sont premiers à l'issue de ce programme court. Quadruples champions du monde, les Allemands Aliona Savchenko et Robin Szolkowy suivent, à 14 centièmes des Canadiens.

L'autre couple canadien, formé des Ontariens Kirsten Moore-Towers et Dylan Moscovitch, est cinquième avec un pointage de 69,25.

Duhamel et Radford avaient terminé cinquièmes l'an dernier aux Mondiaux de Nice, en France, et avaient déjà mentionné que depuis ce temps ils ne

visaient qu'un podium à London, en Ontario.

« Nous avons tellement de pression, j'en étais malade », a admis Duhamel. « Je me suis dit: « Qu'est-ce qui se produira si je veux exécuter un saut, mais que mes jambes ne suivent pas? » J'avais l'impression que j'allais m'effondrer. Mais dès que la chanson a commencé, je me suis sentie incroyablement bien. »

L'Ontarienne de 27 ans, qui portait une robe rouge satinée, et Radford, qui est âgé de 28 ans, ont présenté le programme le plus audacieux de l'après-midi. Ils ont réussi des triples lutz parallèles, suivi d'un triple lutz lancé irrécusable qui a permis à Duhamel d'afficher un sourire resplendissant jusqu'à la fin de la routine.

« C'était vraiment excitant de réussir un triple lutz dans notre programme court, et lorsque nous l'avons réussi, le visage que les gens faisaient dans le coin des gradins, on voyait qu'ils étaient tous très impressionnés », a commenté Duhamel. « À l'approche du lancer qui a été exécuté environ cinq secondes plus tard, nous nous sommes simplement regardés, avons respiré profondément pour nous assurer de garder notre concentration, et la foule était carrément géniale. »

LES CONDITIONS DE SKI

	Ski Bromont 7 versants	SUTTON montsutton.com	OWLS HEAD SKI GOLF VILLÉGIATURE RESORT
Nombre de pistes ouvertes	93/114	55/60	44/50
Surface	Granuleuse fine	Granulée durcie	Conditions printanières
Base	Ramollie	Ferme	Printanière
Chute de neige en 24 H	0 cm	0 cm	0 cm

Conditions à 21 h hier soir. Pour les conditions de piste à jour, visiter les différents sites internet des stations de ski.



RAONIC ÉLIMINÉ PAR TSONGA PAGE 24

Le Canadien s'empare seul du premier rang dans l'Est

Victoire de 4-3 en tirs de barrage

ROBERT LAFLAMME

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le Canadien a repris possession seul du premier rang de l'Association Est, deux points devant les Penguins de Pittsburgh, en défaisant les Sénateurs d'Ottawa 4-3 aux tirs de barrage, hier, au Centre Bell.

Lars Eller a réussi le but qui a fait la différence. Ça lui revenait d'embellée, lui qui a marqué en temps réglementaire tout en jouant comme un possédé.

Alex Galchenyuk a aussi déjoué le gardien Robin Lehner, auteur de 42 arrêts dans les 65 minutes de jeu.

Carey Price n'a cédé que devant Jakob Silfverberg en fusillade, après avoir repoussé 29 lancers.

Outre Eller, Brendan Gallagher et P.K. Subban ont été les marqueurs du Tricolore (18-5-4). Subban a ajouté une aide et il totalise 15 points à ses 11 dernières rencontres.

Mika Zibanejad, Daniel Alfredsson et Patrick Wiercioch ont assuré la réplique des Sénateurs (13-8-6).

Fructueuses supériorités

Un score de 3-2 favorisant le CH et un total de 54 lancers après deux périodes (28-26 CH), on aurait pu penser que les 21 273 spectateurs assistaient à un duel endiablé. Ce n'était pas le cas.

Les équipes engluissaient les buts, deux chacune, et les tirs aux filets en supériorité numérique.

Alfredsson a rétréci l'écart à un but à deux secondes de la fin du deuxième vingt au cours d'une punition à Alexei Emelin.

Le capitaine des Sénateurs a vu Price s'accroupir un peu tôt, et il a fait mouche dans la partie supérieure.

La séquence a nécessité la reprise vidéo parce que l'arbitre tout près avait signalé qu'il n'y avait pas de but.

Plus tôt, le Canadien avait fait 3-1

grâce aux réussites en supériorité de Gallagher et de Subban.

À 6:40, avec deux rivaux sur le dos, Gallagher a tout juste effleuré derrière Lehner la rondelle envoyée par Pacioretty, qui aurait de toute façon fait bouger les cordages.

Puis, à 17:11, le long lancer de Subban a mystifié le gardien, que Tomas Plekanec a embêté.

Dumont, 1er point

En première, Eller a ouvert le score à égalité numérique, à 7:02. Le Danois a couronné une présence énergique en concrétisant le retour de lancer de Gabriel Dumont. L'attaquant de Dégelis, dans le Bas-Saint-Laurent, pourra raconter plus tard qu'il n'a pas volé son premier point dans la LNH, à son sixième match, parce qu'il a gagné sa bataille contre Kaspars Daugavins, derrière le but des Sens.

Les visiteurs ont créé l'égalité vers la conclusion d'une

pénalité à Colby Armstrong, à 10:26. Zibanejad a déjoué Price d'un tir des poignets en provenance du haut de l'enclave.

Price chancelant

Au troisième tiers, Price a mal paru en ne maîtrisant pas le tir de Wiercioch qui s'est faufilé entre ses jambières après 1:50 de jeu. Le défenseur s'est avancé jusqu'en zone adverse, avant de bifurquer vers le centre.

Déjà robuste, le jeu a été viril. Le Canadien a eu ses chances en supériorité, mais il a été incapable d'en saisir au moins une.

Avec 1:27 à faire, Galchenyuk a vu son tir des poignets effleurer le poteau. Sur la séquence, Eller a ravi le disque à un rival avant de le refiler à Galchenyuk.

Ça s'est animé au cours de la courte période de prolongation. Eller, encore lui, a failli trancher le débat à quelques reprises.



3

F



4

SOMMAIRE

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Montréal, Eller 4 (Dumont, Gorges) 7:02
2. Ottawa, Zibanejad 6 (Silfverberg, Neil) 10:26 (an)
- Pénalité(s) — Armstrong Mon 8:28.

DEUXIÈME PÉRIODE

3. Montréal, Gallagher 8 (Pacioretty, Subban) 6:40 (an)
4. Montréal, Subban 7 (Markov, Plekanec) 17:11 (an)
5. Ottawa, Alfredsson 6 (Turris, Gonchar) 19:58 (an)
- Pénalité(s) — Stone Ott 5:36, Markov Mon 12:47, Gryba Ott 15:30, Emelin Mon 18:19, Daugavins Ott 20:00, Armstrong Mon 20:00.

TROISIÈME PÉRIODE

6. Ottawa, Wiercioch 3 (Benoit, Smith) 1:50
- Pénalité(s) — Neil Ott 2:56, Phillips Ott 2:56, Moen Mon 2:56, Gryba Ott 9:17, Wiercioch Ott 12:06.

PROLONGATION

- Aucun but.
Pénalité(s) — Aucune pénalité.

FUSILLADE

- Ottawa (1) — Alfredsson rate, Silfverberg marque, Turris rate.
Montréal (2) — Galchenyuk marque, Desharnais rate, Eller marque.

TIRS AU BUT

- Ottawa 13 13 3 3 — 32
Montréal 17 11 13 4 — 45
- Gardiens** — Ottawa: Robin Lehner (PP, 1-0-4); Montréal: Carey Price (G, 14-4-3).
- Avantages numériques** — Ottawa: 2-3; Montréal: 2-4.
- Arbitres** — Mike Leggo, Francis Charron. **Juges de lignes** — Steve Barton, Steve Miller.
- Assistance** — 21,273.

» EN BREF

Corey Perry est suspendu quatre matches

NEW YORK (LA PRESSE CANADIENNE) — L'attaquant des Ducks d'Anaheim Corey Perry a été suspendu pour quatre rencontres pour le coup de coude à la tête qu'il a asséné à Jason Zucker, du Wild du Minnesota.

Zucker a dû être escorté hors de la patinoire à la suite de ce coup reçu alors qu'il n'était pas en possession de la rondelle dans la deuxième période du match remporté 2-1 par les Ducks, mardi. Il est resté étendu sur la patinoire près de cinq minutes et n'est pas revenu au jeu par la suite.

Perry a écopé d'une pénalité majeure pour obstruction et d'une inconduite de partie. Cette suspension le privera de plus de 115 000 \$ US en salaire.

La ligue a indiqué croire Perry quand il dit qu'il n'a pas voulu blesser intentionnellement Zucker, mais pour elle, ce geste était téméraire et aurait pu être évité.



Lars Eller déjoue le gardien Robin Lehner et procure ainsi au Tricolore un gain de 4-3 sur les Sénateurs d'Ottawa, en tirs de barrage.

PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Des offres et des véhicules à faire tourner les têtes.

Trois mensualités gratuites et des rabais allant jusqu'à 5 200 \$ jusqu'au 31 mars seulement.²



LA BERLINE C 250 2013. PRIX TOTAL¹ : 39 515 \$**

TAUX À LA LOCATION 3,9%* DURÉE DE 48 MOIS	PAIEMENTS MENSUELS 494 \$*	VERSEMENT INITIAL 0 \$*	RABAIS DE 2,200 \$*
--	--------------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------

3 MENSUALITÉS GRATUITES³

LA BERLINE E 300 4MATIC^{MC} 2013. PRIX TOTAL¹ : 60 515 \$**

TAUX À LA LOCATION 2,9%* DURÉE DE 36 MOIS	PAIEMENTS MENSUELS 698 \$* VERSEMENT INITIAL 2,890 \$**	RABAIS DE 5,200 \$*
--	--	-------------------------------

3 MENSUALITÉS GRATUITES³

LE TOUT NOUVEAU GLK 350 4MATIC^{MC} 2013. PRIX TOTAL¹ : 47 115 \$**

TAUX À LA LOCATION 2,9%* DURÉE DE 48 MOIS	PAIEMENTS MENSUELS 518 \$* VERSEMENT INITIAL 2,995 \$**	RABAIS DE 2,200 \$*
--	--	-------------------------------

3 MENSUALITÉS GRATUITES³

Pour plus de détails, visitez votre concessionnaire Mercedes-Benz de Granby.



Mercedes-Benz

Mercedes-Benz Granby 1293, rue Principale, Granby 450 372-2226

ventes@conceptgranby.com

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2013. Véhicules illustrés : berline C 350 avec roues AMG de 18 po à 7 bras en option/GLK 350 4MATIC^{MC} 2013/berline E 300 4MATIC^{MC} 2013 avec ensemble Sport offert en option. PDSF national : 44 750 \$/44 900 \$/59 600 \$. ** Le prix total de 39 515 \$/60 515 \$/47 115 \$ et le versement initial incluent les frais de transport et de préparation de 2 045 \$, les frais du RDPRM de 55,49 \$, la taxe de 100 \$ sur le climatiseur et les droits de 15 \$ sur les pneus. 1 Taxes en sus. 2 Basé sur les économies de la berline E 300 4MATIC^{MC} 2013. 3 Les trois premières mensualités sont supprimées pour les berlines C 250 2013, E 300 4MATIC^{MC} 2013 et GLK 350 4MATIC^{MC} 2013 jusqu'à concurrence de 1 350 \$/2 550 \$/1 650 \$ (taxes incluses) dans le cadre des programmes de location et jusqu'à concurrence de 1 950 \$/3 150 \$/2 250 \$ (taxes incluses) dans le cadre des programmes de financement. Les mensualités gratuites s'appliquent uniquement aux nouveaux modèles de Classes B, C (berline et coupé), GLK et E. Ne s'applique pas aux modèles AMG. * Offres de location basées sur la berline C 250 2013, de la berline E 300 4MATIC^{MC} 2013 et du GLK 350 4MATIC^{MC} 2013 proposées uniquement par l'intermédiaire des Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée. Exemple basé sur une location de 494 \$/698 \$/518 \$ par mois pendant 48/36/48 mois. Versement initial ou reprise équivalente de 0 \$/2 890 \$/2 995 \$ plus dépôt de sécurité de 500 \$/700 \$/550 \$ et taxes applicables payables à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 37 300 \$/58 300 \$/44 900 \$. Taux annuel de location de 3,9 %/2,9 %/2,9%. Obligation totale : 24 212 \$/28 718 \$/28 409 \$. Kilométrage limité à 18 000 km par an (0,20 \$/km/0,25 \$/km/0,20 \$/km supplémentaire). Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance en sus. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à d'autres offres. Pour connaître les détails, voyez votre concessionnaire Mercedes-Benz autorisé de Granby. L'offre se termine le 31 mars 2013.